

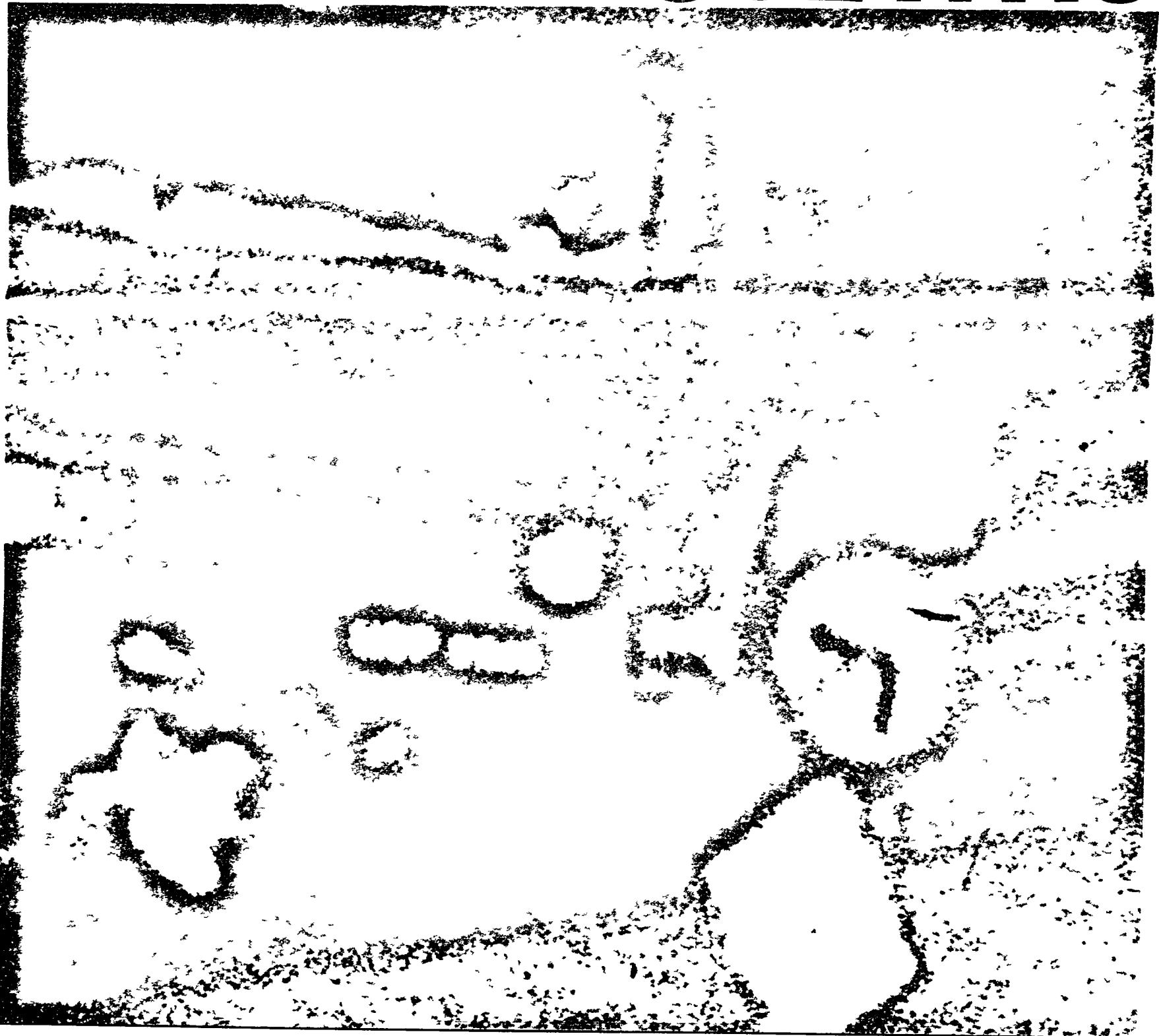
NIECENZUROWANY MAGAZYN DLA KAŻDEGO

TORONTO 7.04. 1983 r. ECHO WEEKLY NR 26

ECHO TYGODNIA

Cena \$1

ŚMIERĆ WE WROCŁAWIU



Zdjęcie przedstawia zabijanego człowieka.

Zostało wykonane we Wrocławiu dnia 31 sierpnia 1982 roku. Jest to jedna z klatek ośmiominutowego filmu nakręconego przy pomocy 16-milimetrowej amatorskiej kamery

w czasie wrocławskiej demonstracji. Ostatnio film dotarł na Zachód.

Film jest dokumentem mordu popełnionego z zimną krwią przez policję Jaruzelskiego na bezbronny, najprawdopodobniej nieletniemu uczestnikowi demonstracji.

W KANADZIE

* **Przypomnienie Drogi Krzyżowej w Toronto** Jak co roku, Kościół Sw Franciszka z Asyżu zorganizował w Wielki Piątek procesję religijną ulicami Toronto. Wzięło w niej udział około 60 tys Torontńczyków

* **Smieszne 1000 dolarów grzywny dla piekarza** Torontonski piekarz G McCall został skazany przez sąd w USA za próbę przemycenia do ZSRR linu technologicznego montażu silników diesla na 1000 dol grzywny. Jest to prawie-żadna kara dla G McCalla, który jest bogatym właścicielem sieci piekarni w Toronto. W ostatnim słowie przed wyrokiem G McCall powiedział, że "wystydzisz się"

* **Złodziej pociągu** 32-letni G James za porwanie pociągu złożonego z 81 wagonów i około 1-km-ą przejazdów został skazany na 30 dni więzienia z zawieszaniem na 3 lata

* **Federalny minister zdrowia walczy o standardowe stawki za usługi lekarskie** Minister Monique Begin wszczęła ponownie kampanię o pełne ubezpieczenie wszystkich usług lekarskich w całej Kanadzie. Spotyka się ona z silną opozycją prowincji domagających się prawa do podwyższenia stawek lekarskich w pewnych przypadkach

* **Prawie 4 mln dolarów w Lotto 6/49** Najwyższa wygrana na loterii w Kanadzie - 3 895 389 50 - przypadła 57-letniej J Landry z Quebecu, matce trójki dorosłych dzieci. Małżeństwo Landry zrezygnowało nacychmiast z pracy

* **Premier Papandreou w Kanadzie** Z 6-dniową oficjalną wizytą w Kanadzie przebywał premier Grecji A Papandreou. Papandreou spędził wiele czasu ze społecznością grecką określając Kanadę jako bazę walki o zniesienie dyktatury w Grecji w latach 1969-1974. W czasie dyktatury pułkowników Papandreou jako uchodźca polityczny przebywał w Kanadzie, pracował jako profesor na York University oraz kierował walką Greków w kraju przeciw dyktaturze za pośrednictwem Panhellenic Liberation Organization z Toronto. Pod przywództwem Papandreou Grecja jako jedyny członek NATO nie zgodziła się na sankcje przeciw Polsce po wprowadzeniu stanu wojennego. Papandreou także zaprosił do Grecji gen. Jaruzelskiego

* **Clark i Mulroney nie przebijają w środkach?** Oboje dwóch czołowych w tej chwili kandydatów do stanowiska przywódcy Konserwatystów oskarżyły się wzajemnie o niedemokratyczne metody organizowania delegatów na konwencję przywódczą. Uważa się, że organizowanie głosów

delegatów na konwencję przywódczą metodą nieprzebijania w środkach szkodzi dobremu imieniu Partii Konserwatywnej

* **Przepełnienie więzień w Toronto** Metro West Detention Centre - zaprojektowane na 140 więźniów i 60 więźniarek 15 lutego miało 384 więźniów i 100 więźniarek. Toronto East Detention Centre powinno mieć 200, miało 422. Toronto Jail zaprojektowane na 228, miało 516

* **W obronie Jurija Szuszkiewicza** Około 500 Ukraińców zgromadziło się na Nathan Phillips Square w Toronto by protestować przeciwko więzieniu bohatera narodowego Ukrainy J Szuszkiewicza. J Szuszkiewicz zaarrestowany w roku 1948 jako 14-letni chłopak za odmowę zdrady swego ojca Romana, dowódcy Ukrainskiej Armii Powstańczej spędził do chwili obecnej 31 lat w więzieniu i 4 na zesłaniu. Ostatni wyrok zatrzymuje go w więzieniu do 1987 roku

* **RCMP na łopatkach?** Sąd Apelacyjny w Saskatchewan oznajmił, że RCMP może być poddane badaniu zgodnie z prawem prowincjonalnym oraz przez prowincjonalną komisję praw człowieka. Do tej pory obywatel chcący skarżyć RCMP miał tylko dwie możliwości - kosztowną zazwyczaj drogę sądu cywilnego bądź drogę badania sprawy przez wewnętrzną komisję policyjną. Sądy kanadyjskie przyjmowały także dotąd tradycyjną regułę, że pracownicy RCMP nie mogą być poddani przepisom prowincjonalnym jako że są pracownikami federalnymi. Wydający decyzję sędzia sądu apelacyjnego C Tallis powiedział urzędnicy federalni "nie mogą kryć się za federalną tarczą zatrudnienia by uniknąć odpowiedzialności kry-

minalnej czy cywilnej przed sądami i instytucjami prowincjonalnymi". RCMP przysługuje prawo apelacji od decyzji do Sądu Najwyższego w Kanadzie

**ACTION COMMITTEE
TO RENAME DALY AVENUE AS,
SOLIDARNOŚĆ
AVENUE
3-20 MELGUND AVENUE,
OTTAWA ONTARIO K1S2S2**

W październiku 1982 r w Ottawie zawiązał się "Action Committee to Rename Daly Ave as Solidarnosc Ave" (Komitet do Zmiany nazwy Daly Ave na Solidarnosc Ave). Celem Komitetu zgodnie z jego nazwą było przemianowanie części ulicy Daly w Ottawie przy której mieści się Ambasada PRL. Członkowie Komitetu przeprowadzili wśród zainteresowanych mieszkańców Daly Ave ankietę. Ponad 60% zapytanych wyraziło zgodę. Rozprowadzono również petycję wśród profesorów uniwersytetów Ottawskiego i Carleton, a także wśród mieszkańców Ottawy. Zebrano ponad 1700 podpisów

Akcje poparło szereg organizacji m.in. Kongres Polonii Kanadyjskiej w Ottawie, Kanadyjska Rada Narodów, Ujarmionych Europy, Wschodniej Stowarzyszenie Polskich Kombatantów, Studium Północno-amerykańskie do Spraw Polskich, Polski Instytut Naukowy w Kanadzie oraz miejscowe związki zawodowe i niektóre kościoły

W dniu 3 marca 1983 r w Ratuszu odbyło się posiedzenie Rady Miejskiej w Ottawie. Wskutek presji części mieszkańców nie zgadzających się na zmianę nazwy ulicy zdecydowano aczkolwiek nie ostatecznie że nazwa Daly zostanie zachowana. Ze względu jednak na wartości reprezentowane przez Solidarnosc ustalono że powinno one zostać odpowiednio uhonorowane w stolicy Kanady. Dlatego zaproponowano postawienie pomnika Solidarności w którymś z miejskich parków lub nadanie nazwy "Solidarnosc" innej ulicy lub ważnemu obiektowi w centrum miasta. Ostateczna decyzja w tej sprawie zostanie podjęta do dnia 3 maja br tj w ciągu dwóch miesięcy

Z poważaniem

Za Komitet
Hania Fedorowicz



ODCZYT! ODCZYT! ODCZYT!

W związku z licznymi nieporozumieniami dotyczącymi przekazywania spadku spadkobiercom w Polsce, Credit Union Sw Stanisława i Sw Kazimierza, organizuje w dniu 24-go kwietnia 1983 r, o godz 2 15 po poł, odczyt prawnika, p Marka Malckiego, na temat "Przekazywanie spadku spadkobiercom w Polsce, w świetle przepisów". Spotkanie uprzyjemni kawa. Wszystkich zainteresowanych serdecznie **ZAPRASZAMY!**

ODCZYT! ODCZYT! ODCZYT!



Credit Union
Sw Stanisława
i Sw Kazimierza

WALNE ZEBRANIE

Uprzejmie informujemy, że tegoroczne - **TRZYDZIESTE OSME WALNE ZEBRANIE CZŁONKÓW CREDIT UNION SW STANISŁAWA I SW KAZIMIERZA** - odbędzie się w auditorium parafii sw Kazimierza przy ul Roncesvalles nr 156 w Toronto, w niedzielę dnia 17 kwietnia 1983 r, o godz 3 30 po południu

Zwracamy się do wszystkich z prośbą o punktualne przybycie i przedstawianie przy wejściu na salę książeczki oszczędnościowej

ZARZĄD

**OŚRODEK POMOCY
POLSKIM IMIGRANTOM**

przy KPK okręg TORONTO
206 Beverley St tel 979-9634

Założony w 1974 r oferuje szeroki asortyment informacji i pomocy Poloni zamieszkałej w Toronto i okolicy, a szczególnie nowym Imigrantom (do 36 miesięcy pobytu w Kanadzie) i osobom z Pozwoleniem Ministra

Na naszą pomoc składają się

- ogólna informacja o Kanadzie
- skierowanie do właściwych instytucji (kanadyjskich i polskich)
- wypełnianie formularzy, pisanie listów i podań
- pośrednictwo w załatwianiu spraw z różnych dziedzin życia, poszukiwania mieszkań i pracy
- ustne i pisemne tłumaczenia
- uwierzytelnianie podpisów

Biuro otwarte od poniedziałku do piątku w godzinach 10 rano - 4 po południu

Usługi bezpłatne

Prosimy o telefoniczne uzgodnienie terminu wizyty

**Kongres Polonii Kanadyjskiej
Okręg Toronto**

**OŚRODKI POMOCY IMIGRANTOM
MIĘDZYORGANIZACYJNE
BIURO IMIGRACYJNE
192 Garden Ave.
Tel. 532-1126**

**KOMITET POMOCY
POLSKIM UCHODźCŃM
357 Runnymede Rd.
Tel 766-6191**

**OŚRODEK POMOCY
POLSKIM IMIGRANTOM
206 Beverley St
Tel 979-9634**

**BIURO POMOCY
SPOŁECZNEJ
128 Fern Ave.
Tel 532-9471**

**BIURO POMOCY
NOWO PRZYBYŁYM**
przy 192 Garden Ave,
tel 532-1126,

czynne poniedziałek - piątek
od 10 rano do 4 po poł,
wtorek od 10 rano do 8 po poł
pomaga nowo przybyłym
w następujących sprawach
- ogólna informacja
- sprawy imigracyjne
- tłumaczenia, wypełnianie
podań
- akcja sponsorowania
- pośrednictwo w szukaniu
pracy i mieszkań

Biurowi prowadzi również

**MAGAZYN RZECZY
UŻYWANYCH**
przy 212 Cowan Ave
(róg Queen St W)
Czynny - wtorki 5-8
- czwartki 1-8
- soboty 12-3

**Biurowi Pomocy
Nowo przybyłym**
serdecznie dziękuje wszystkim za okazaną pomoc dla nowo przybyłych. Jednocześnie uprzejmie prosimy osoby pragnące przekazać zbędne meble, sprzęt kuchenny, materiały do szycia oraz zaoferować pracę lub mieszkania do wynajęcia o skontaktowanie się z naszym biurem
Tel 532-1126
w godz od 10 do 4 po poł

**ŻĄDAMY
KATEGORYCZNIE UWOLNIENIA 13-tu
PRZYWÓDCÓW I DORADCÓW
"SOLIDARNOŚCI"**

**ŻĄDAMY ZNIESIENIA OBOZÓW
INTERNOWANYCH — OBOZÓW
KONCENTRACYJNYCH PRL**

W środę 13-go kwietnia br o godz 7-mej wieczorem poprzyjmijmy zmagania "SOLIDARNOSCI" z reżimem moskiewskim w Polsce biorąc udział w demonstracji przed Konsulatem PRL na Lakeshore Blvd W

Polish Canadian Action Group
Federacja Polek
Komitet Centralny Weteranów
Torontonski Komitet
Poparcia Solidarności
Związek Narodowy Polski
- Toronto

W demonstracji weźmie udział obrus mszalny dar dla wszystkich ludzi dobrej woli i kościoła, haftowany przez internowane z Gołdapu.

**PRZYJMIMY TEN DAR
TAM CZEKAJĄ**



ANDRZEJ TAJCHERT-STAWICKI, lat 35, jak większość polskich emigrantów w Kanadzie zaczyna swoje nowe życie od zera
Wraz z żoną i trojgiem dzieci przybył do Toronto w ubiegłym roku z RFN gdzie przez 1,5 roku pracował w największym niemieckim dzienniku "Bild Zeitung"
W Polsce Andrzej był dosyć znanym fotografikiem w kręgu dziennikarzy-fotoreporterów
Chętnie pomagał młodym, początkującym kolegom, działał czynnie w zarządzie klubu Fotografii Prasowej

GINĄCE ZAWODY



Swoje pierwsze kroki w Kanadzie skierował do redakcji "Toronto Star", gdzie pokazał Mr Dick Loek szefowi fotoreporterów, swoje portfolio - "Wiem co Andrzej teraz czuje" powiedział Loek "kiedy ja tu przyjechałem, byłem kompletnie zagubiony i dlatego dałem jemu szansę aby mógł spróbować swoich sił w nowej ojczyźnie Andrzej "robi" dobrą fotografię, ma "wspaniałe oko"

Dostał w "Starze" stronę Własną kolumnę "Mój Nowy Kraj"

Andrzej zadeklarował chęć współpracy z "Echem Tygodnia" **W i t a m y !**

Andrzej podczas swoich służbowych wędrowek po Kraju jako fotoreporter turystycznego miesięcznika IMT "Światowid" zainteresował się tematem "Ginących zawodów" - zawodów, które stają się coraz mniej popularne i wypierane są przez mechanizację i technikę Tak też powstała wystawa fotografii czarno-białej pokazująca tematy takie jak

bednarz, ostrzarcz, ludwisarz, węglarze, flisacy, targ konski, zrywka drzewa, targ białostocki

W obecnej dobie, gdy społeczeństwo pochłonięte jest swoimi problemami, nie dostrzega czasu przemijania i wiele z przedstawionych zawodów będzie zupełnie nieznane dla młodego pokolenia, starszym natomiast pozwoli na chwilę wspomnień i refleksji



Wystawa powyższa odbędzie się w gmachu Kongresu Polonu przy 206 Beverley Str. w Toronto.
Otwarcie wystawy nastąpi 14 kwietnia o godz. 7.00 wieczorem.

ZŁOTY JUBILEUSZ ŚWIĘCEN KAPLAŃSKICH KS. PRAŁATA F.J.PLUTY

Ksiądz Prałat Franciszek J Pluta obchodzi w 1983 roku Złote Gody Kapłańskie

Wspaniały Kapłan doskonały kaznodzieja, Naczelny Kapelan S P K w Kanadzie, wielki działacz na niwie polonijnej Delegat Rządu R P na Kanadę - Nie ma takiego ośrodka polonijnego gdzie by osoba Ks Prałata nie była znana

Dla uczczenia Złotego Jubileuszu tego niestrudzonego Kapłana, na terenie Toronto zawiązał się Komitet w skład którego wchodzi wszystkie Organizacje polonijne z Kongresem Polonu Kanadyjskiej Okręg Toronto na czele Patronat Honorowy nad uroczystościami jubileuszowymi raczył przyjąć Jego

Eminencja Ksiądz Władysław Kardynał Rubin który specjalnie przyjeżdża na te uroczystości

Program uroczystości jest następujący
PONIEDZIAŁEK DNIA 23 MAJA
(Victoria Day)

godz 1 po południu, uroczysta koncelebrowana Msza Sw w Katedrze Sw Michała (Bond St i Shuter St)
godz 6 30 wieczorem Uroczysty Bankiet Jubileuszowy w HOLIDAY INN HOTELU 89 Chesnut Street (za budynkiem nowego ratusza)

Na uroczystości jubileuszowe zostali zaproszeni Dostojnicy kościoła przedstawiciele rządu prowincjonalnego i miejskiego

Z okazji Złotego Jubileuszu będzie wydana pamiątkowa publikacja Organizacje czy też poszczególne osoby pragnące wyrazić swoje życzenia dla Jubilata, będą mogły je umieścić w publikacji

Cena całej strony wynosi \$50 00
pół strony \$30 00
¼ strony \$20 00

Treść życzeń (na piśmie) łącznie z załączonym czekiem na odpowiednią sumę prosimy wysłać na adres p p Stefan Falkowski
346 The West Mall apt 406
Etobicoke Ontario M9C 1E5
najpóźniej do dnia 30 kwietnia br
Czeki prosimy wystawiać na **ZŁOTY JUBILEUSZ KS PRAŁATA PLUTY**

W sprawie kupna biletów wstępu na

bankiet (\$55 00 od pary), prosimy zwracać się do następujących organizacji

- 1 z ramienia Zarządu KPK Okręg Toronto
Ośrodek Pomocy Polakom Imigrantom 206 Beverley St u pana K Owczarek
Biuro Pomocy Nowoprzybyłym - 192 Garden Ave u pana Leszka Prusińskiego
- 2 w Biurach Credit Union
220 Roncesvalles Ave
2987 Bloor St West
- 3 w Administracji "Głosu Polskiego"
1089 Queen St West
- 4 w Administracji "Związkowca"
1638 Bloor St West
- 5 w Biurze Zarządu Koła SPK Nr 20

- 206 Beverley St
6 w biurze Placówki Polskich Wet
Nr 114 783 College St
7 w biurze Organizacji Wet Armii Polskiej 2 go Korpusu 2032 Dundas St
8 w Polskiej Placówce Kanadyjskiego Legionu 621 805 Dovercourt Rd
9 w Studio "Junak" -
165 Roncesvalles Ave
10 oraz u Sekretarza Komitetu
p M Jagły - 262 Wright Ave

We wszystkich innych sprawach związanych z jubileuszem Ks Prałata prosimy zwracać się do przewodniczącego Komitetu
p Zbigniew J Giera 81 Kildonan Dr
- Scarborough, Ontario M1N 3B9
KOMITET ORGANIZACYJNY

SOLIDARNOŚĆ ŻYJE**Odezwa
Do Ludzi Pracy
przed 1 maja**

22 marca minister spraw wewnętrznych PRL gen Czesław Kiszczak oświadczył w sejmie, że władze powstrzymały "proces dezintegracji państwa" w ciągu 15 miesięcy od wprowadzenia stanu wojennego, lecz że opozycja nadal przygotowuje protesty na początek maja. Stwierdził, że opozycja antyrządowa skupiona wokół Solidarności została rozbita i że główną winę za zakłócanie porządku ponoszą "zachodnie agencje wywiadowcze".

Następnego dnia, 23 marca, odbyło się spotkanie działającej w podziemiu Tymczasowej Komisji Koordynacyjnej Solidarności TKK uchwalila na spotkaniu ODEZWĘ DO LUDZI PRACY, zaczynającą się od słów "Pozdrawiamy

wszystkich ludzi pracy z okazji 1 maja" Odezwa stwierdza, że w tym roku polscy robotnicy obchodzą 1 maja pod hasłem międzynarodowej solidarności.

Podkreśla następnie antyrobotniczy charakter władzy komunistycznej "W państwach rządzonych przez komunistów ruch związkowy został zniszczony" Fasadowe organizacje są całkowicie podporządkowane władzy.

**Kontrewolucja
uderzyła**

Mówiąc o sytuacji w Polsce po wprowadzeniu stanu wojennego, podziemna Solidarność stwierdza "Zagrożeni w swym monopolu władzy komunistów nie pogodzili się z niezależnym ruchem robotniczym" 13 grudnia kontrewolucja uderzyła, znów jak przed stu laty polala się robotnicza krew. Przeciw bezbronnyemu użyto czołgów i karabinów maszynowych. Represje trwają. Członków związku wyrzuca się z pracy. Trwają aresztowania i procesy polityczne. Przygotowuje się proces polityczny przywódców związku, proces pokazowy przywódców KOR. Od przeszło roku związek nasz działa nielegalnie, w warunkach politycznego terroru. Rząd pogwałcił wszystkie porozumienia międzynarodowe w zakresie praw zatrudnionych.

**Solidarność
dobrze zakotwiczona
w zakładach pracy.**

Jaka jest obecna sytuacja Solidarności? Odezwa do Ludzi Pracy stwierdza "Solidarność żyje, jest dobrze zakotwiczona w zakładach pracy. Działacze będziemy z determinacją, wytrwałością i rozważą. Celem tego działania jest "pokój społeczny, oparty na prawach, któ-

re społeczeństwo uważa za własne".

"Walczymy o prawo do wolnego działania, o wolność dla więźniów politycznych, o zaprzestanie ścigania działalności związkowej".

**Nie jesteśmy
osamotnieni**

"Nie jesteśmy osamotnieni". Deklaracja podkreśla, że walkę Solidarności w Polsce popierają światowe organizacje robotnicze "Tu w Polsce walczymy o coś więcej, niż tylko o swoje sprawy. Nasza walka poszerza obszary wolności na całym świecie".

Odezwę podpisali Zbigniew Bujak (region Mazowsze), Władysław Hardek (region Małopolska), Bogdan Lis (region Gdansk), Józef Pimor (region Dolny Śląsk) i Eugeniusz Szumiejko (członek Prezydium KK).

Obchody 1 i 3 maja

Jednocześnie nadal ukazujący się nielegalnie TYGODNIK SOLIDARNOŚĆ powiadomił o utworzeniu komitetu obchodów święta robotniczego 1 maja w Warszawie. W komitecie biorą udział przedstawiciele większych zakładów pracy.

Pojawiły się ulotki na temat obchodów 1 i 3 maja. W dniu 1 kwietnia cały chodnik przed Politechniką Warszawską był zasłany ulotkami.

29 kwietnia ulotki dotarły do rąk zachodnich korespondentów w Warszawie. Ulotka stwierdza, że dzień 1 maja jest dniem robotnika, a nie dniem hołdowania władzy. "Nikt nie ma prawa, by odbierać nam nasze święto". Ulotka informuje o powstaniu komitetu organizacyjnego, "tak jak w przeszłości ściganego przez policję". Stwierdza, że robotnicy mają prawo świętować 1 maja tak, jak sobie tego życzą. Niezależnie od tego, jak podstępne i skuteczne będą prześladowania, Dzień Majowy będzie nadal oznaczał pamięć, nadzieję i solidarność.

Ulotkę podpisali przedstawiciele warszawskiego podziemia Solidarności Zbigniew Bujak, Zbigniew Janas i Wiktor Kulerski.

W ub roku na 1 maja na Starym Mieście w Warszawie maszerowało dziesiątki tysięcy, w pierwszej wielkiej nielegalnej demonstracji od czasu wprowadzenia stanu wojennego. Tego roku nie nawołuje się do pochodów. John Kifner, warszawski korespondent New York Times'a stwierdził, że działacze opozycji nie chcą, by demonstracje doprowadziły do odwołania wizyty Papieża zapowiedzianej na nadchodzący czerwiec.

Solidarność wzywa też do uczczenia dnia 3 maja. Wzywa, by Polacy byli tego dnia odświętnie ubrani, by przypięli biało-czerwone kokardy i by pamięć ofiar uczli w południe minutą ciszy.

Smierć we**Wrocławiu**

Uwaga!
Pojazd Nr MOP 6449
Prowadzi morderca

Oto pięć dalszych zdjęć z Wrocławia. Na pierwszym chłopiec ucieka przed ciężarówką - milicyjną "budą", jakich używa się do przewożenia ZOMO na miejsce akcji. Biegnie wzdłuż innego pojazdu, nie ma miejsca by odskoczyć w bok.

W sekundę później ofiara znalazła się w pułapce. Ciężarówka zaparkowana z tyłu i z boku odcinając drogę ucieczki. Chłopiec odwraca się twarzą do kierowcy, unosi w górę prawą rękę, zastaniając się od uderzenia lub może gestem tym wyrażając ostatnią prośbę - o oszczędzenie mu życia.

Potrącony, pada na plecy. Prawe kolano podkurczone. Wyciągnięta ręka chwyta za zderzak pojazdu.

Na kolejnym, czwartym zdjęciu, w ułamek sekundy później, ciężarówka rzuciła się już o kilka metrów do przodu. Między przednimi kołami widać tylko jakby zarys odrzuconej do tyłu głowy, reszta ciała zniknęła pod pojazdem.

Na ostatnim zdjęciu ciężarówka już nie widać. Pozostała tylko ofiara, z twarzą wciśniętą w bruk, z ramionami jakby wprasowanymi pod ciało. Z prawej strony, wyciągając szyję, zbliża się milicjant.

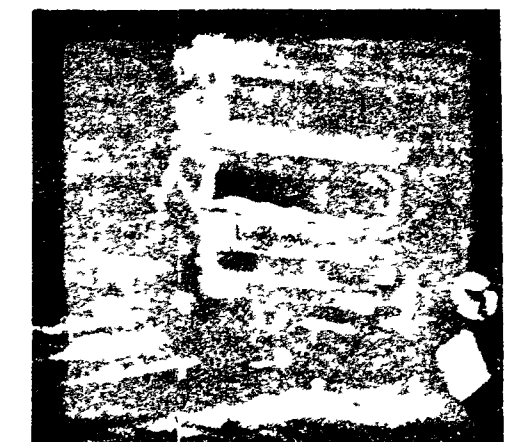
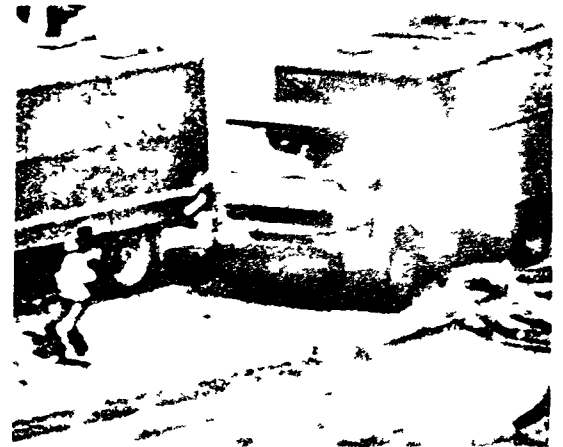
Minister spraw wewnętrznych gen Czesław Kiszczak oświadczył w sejmie, że broni przeciw demonstrantom używano wyłącznie w sytuacjach skrajnego zagrożenia dla życia i zdrowia przedstawicieli "sił porządku", tylko w wyjątkowych wypadkach i bardzo rozważnie. Nieprawda. Widać to wyraźnie na tych zdjęciach. Świadczy też o tym wiele innych faktów, o których pisaliśmy wielokrotnie.

Władza ofiar śmiertelnych nie unikała. Po 13 grudnia 1981 roku ofiary śmiertelne były potrzebne. Potrzebne po to, by przywrócić społeczeństwu strach jako element sprawowania władzy.

Człowieka, którego śmierć utrwaliły wrocławskie zdjęcia nie ma na urzędowych listach ofiar stanu wojennego. Nie ma go też na listach nie urzędowych, jego nazwisko nie jest znane. W październiku 1982 roku w Nowej Hucie zastrzelony został przez tajniaka młody robotnik Bogdan Włosik. Sprawca jest znany, zabójcą Włosika jest Andrzej Augustyn. Ludzie pamiętają. Nadejdzie czas, kiedy zabójcy zostanie wymierzona sprawiedliwość.

Kim był chłopiec zabity przez kierowcę milicyjnej ciężarówki we Wrocławiu 31 sierpnia 1982 roku? Gdzie go pochowano? Czy w plastikowym worku, w nie oznaczonym dole na podmiejskim polu, jak ofiary, które upamiętnia pomnik przed Stocznią w Gdanku? Władze zapewne znają jego imię i nazwisko, nie trudno zidentyfikować zwłoki w kraju, gdzie policja ma odciski palców wszystkich obywateli. Przyjdzie czas, kiedy tajemnica zostanie ujawniona.

Kim był zabójca? Moralną odpowiedzialność ponoszą ludzie, którzy podjęli decyzję wprowadzenia stanu wojennego. Kim zaś był sprawca bezpośredni, człowiek za kierownicą milicyjnego pojazdu? Na razie ukrywa się za trzema literami i czterema cyframi tablicy rejestracyjnej. Na razie można go określić tylko jako kierowcę pojazdu nr MOP 6449. Ale tylko do czasu. Prawda wyjdzie na jaw, sprawiedliwość zostanie wymierzona.



W Toronto działają dwa biura Solidarności, jedno uznawane przez Solidarność Za Granicą jako jej przedstawicielstwo, drugie nie.

Jak do tego doszło? Jakie są tego konsekwencje? Sprawie tej poświęcamy szczegółowy tekst oparty na licznych wywiadach środowiskowych i dokumentach.

Polonijna opinia publiczna dowiaduje się o dwóch biurach Solidarności w Toronto

O trzeciej w CLC odbywa się konferencja prasowa. Obecni są przedstawiciele KPK Jan Kaszuba, Kazimierz Klimaszewski, Jerzy Sadowski. Bomba z tłumikiem Lenkinski przedstawia stanowisko po sesji ONZ i składa wyjaśnienia.

Wtem pada pytanie o oświadczenie Z Przetakiewicza do *The Globe and Mail*. Oświadczenie którego kopie są na konferencję przyniesione. Ponieważ spowodowało ono dalsze artykuły w innych gazetach przedstawiam jego obszernie omówienie.

Jest to list "do jak najszybszego wykorzystania" opatrzony u góry na główkiem Biura Solidarności w Kanadzie adresem i telefonem przy Roncesvalles. Komunikat ma datę 23 marca, podpisany jest przez Zygmunta Przetakiewicza i nawiązuje do artykułu w *The Globe and Mail*. Przetakiewicz opisuje okoliczności jego odejścia z biura i przedstawia przyczyny jakie miały ten fakt spowodować.

Pisze że rozłam faktycznie zaczął się 17 grudnia 1982 roku, gdy Harker z CLC poinformował go drogą teleksową, że CLC wstrzymuje pomoc dla Biura Informacyjnego Solidarności w Kanadzie. Miał stwierdzić że działa na żądanie Milewskiego z Brukseli. Harker miał poprosić by Przetakiewicz nie czynił żadnych publicznych wystąpień w związku z tą sprawą.

Następnie Przetakiewicz wyraził ubolewanie że te sprawy stały się publiczne, ponieważ ranią Solidarność w kraju, ale zmuszony jest je wyjaśnić. Zasugerował przy tym że John Harker jest tym który spowodował sam ujawnienie sprawy.

W styczniu 1983 roku, pisze dalej Przetakiewicz przybyłem do Brukseli na spotkanie reprezentantów Solidarności Za Granicą. Na spotkaniu tym stało się jasne że Milewski działa przeciwko mnie bazując na informacji z CLC. Odczytał na spotkaniu telex od Dennisa McDermotta prezesa CLC w którym stwierdza, że nawet jeśli zostanie przywrócony (do stanowiska przyp red) przez Solidarność Za Granicą może nie uznać tej decyzji.

Przetakiewicz informuje że złożył rezygnację i że Rada Biura Informacyjnego w Kanadzie (utworzona już po zawieszeniu działalności biura przez Z Przetakiewicza, przyp autora) wybrała Jerzego Kopczyńskiego jako nowego kierownika. Milewski napisał do CLC z prośbą o uznanie tej decyzji. Ale CLC odmówiło i według Przetakiewicza wyraziło życzenie by L Lenkinski był kierownikiem.

Następnie Przetakiewicz próbuje odpowiedzieć na pytanie dlaczego CLC nie chciało niezależnego biura (zakłada wyraźnie że udział pracownika CLC w prowadzeniu społecznego biura zakłada automatycznie jego zależność od pracodawcy przyp red).

Dopuszcza tu kilka możliwości. Chęć powiązania sprawy polskiej z salwadorską mechę do kontaktów Przetakiewicza ze zrzeszonymi w CLC organizacjami odmawianie pomocy w organach Komitetów Poparcia Solidarności opozycja wobec kontaktów Przetakiewicza z politykami. Stosunek CLC do reprezentantów wschodnioeuropejskiej społeczności w Kanadzie co znalazło wyraz w odmowie udziału przedstawicieli CLC z powodu prawicowości mówców. Jako szóstą przyczynę Przetakiewicz wymienia odmowę finansowania jego biuletynu informacyjnego, przypuszczalnie dlatego, że dzięki niemu demokratyczne idee mogłyby się rozpowszechnić zbyt szeroko w Kanadzie.

Wyjaśniając swój stosunek do KPK, Przetakiewicz powiedział że jego uwagi w tej sprawie zamieszczone w *The Globe and Mail* nie dotyczyły Kongresu jako całości, lecz jego prezesa Jana Kaszuby, który określił jako zadawalające stanowisko premiera Trudeau wyrażone w jego oświadczeniach o stanie wojennym w Polsce wbrew silnej opozycji ze strony polskiego środowiska.

Dalej Przetakiewicz podkreśla że "konstytucja Solidarności Za Granicą zapewnia pełną autonomię Biurom Informacyjnym Solidarności a mandat Milewskiego upoważnia go tylko do występowania wobec międzynarodowych organizacji związkowych, ale nie w poszczególnych krajach". Stwierdza że kontakt z kanadyjskimi związkami zawodowymi leży w kompetencjach Biura Informacyjnego Solidarności w Kanadzie i że wystąpienie Harkera może zagrozić temu kontaktowi.

List kończą stwierdzenia dotyczące biura w CLC. Biuro to nie jest prowadzone przez członków Solidarności, przez 3 miesiące nic nie zrobiło a prawdziwą pracę wykonał Torontoński Komitet Poparcia Solidarności przez kompanię wstrzymania procesów pokazowych w Polsce.

Zaznaczam że streszczenie listu oparte jest na nieautoryzowanym przez autora przekładzie. Poszczególnymi argumentami Przetakiewicza w ich dostojnym brzmieniu zajmujemy się bliżej w kolejnym numerze.

Do przedstawienia oświadczenia Przetakiewicza na konferencji tej nie doszło.

W dniu opublikowania artykułu w *The Globe* Ala Gettlich traci posadę. Ostatnio wykręcała się zdrowiem, zamierzając służbowe obowiązki. Tekst w *Globe*, według jej relacji, ujawnił jej pracodawcom że skrócone godziny poświęcała innym prywatnym sprawom (czyt społecznej pracy w Biurze NSZZ Solidarności w Kanadzie).

Teraz gdy sprawa już jest publiczna mam dostęp do dokumentów, które mogą być opublikowane. Niektóre z nich dotyczące stosunku między biurami na świecie a biurem w Brukseli, kompetencji Rady Biura, kompetencji Milewskiego ukazały się w kolejnym numerze wraz z komentarzem wyjaśniającym. Wróćmy jednak do naszej relacji.

24 marca 1983

Ukazuje się artykuł w *Sun* pod tytułem "Politics" ousted Solidarity rep here" ("Polityka" spowodowała odsunięcie przedstawiciela Solidarności).

Autor Peter Howell obecny na konferencji stwierdził w nim:

Tych dwóch (A Gettlich i L Lenkinski) zwolano konferencję prasową by przedstawić łamanie praw obywatelskich Polaków przez ich rząd.

Odmówili oni dyskusji o Przetakiewiczu mimo iż reprezentant usuniętego gwałtownie domagał się wyjaśnień.

Można za komentarz uznać odpowiedź Lenkinkiego na pytanie o ocenę sposobu powstania innego biura. Brzmiała ona:

"To jest karygodne!"

Podobne stanowisko zajął Kongres Polonii Kanadyjskiej w komunikacie specjalnym KPK.

Artykuł z *Sun* z 24 marca zawiera pewne novum. Jest nim kolejna przyczyna, która miała spowodować odejście Przetakiewicza z CLC.

"Oni (CLC) domagali się ode mnie abym atakował Reagana. Chcieli uczynić ze mnie narzędzie kukielki ich polityki i pragneli bym mówił ("have me talk") tylko do NDP nie do Liberalów czy Konserwatystów".

Nie ulega wątpliwości, iż w wystąpieniach Przetakiewicza następuje eskalacja argumentów. Stają się one coraz bardziej emocjonalne i odwołują się do proamerykańskich sympatii zarówno w środowisku polonijnym jak i w kraju.

W głowie czytelnika pojawia się rozdwojony obraz kogo bardziej kochać powinni solidarnościowcy w kraju Reagana, który zapalił dla nich świeczkę i obstawał za sankcjami wobec PRL, czy Harkera gościa Zjazdu zaangażowanego w pomoc finansową dla Solidarności za granicą i w podziemiu.

Konflikt ideologiczny tych dwóch wielbicieli Solidarności jest nieuchronny czy musiał być jednak wyeksponowany właśnie na płaszczyźnie tego ruchu? Czy leży to w interesie Solidarności?

Takich wątpliwości zapewne nie ma "Sun", który żywi wyraźną sympatię dla Przetakiewicza, określając go nawet w jednym z tytułów "bohaterem robotniczym", a dokładnie "labor hero".



KOMUNIKAT SPECJALNY KONGRESU POLONII KANADYJSKIEJ

Wobec faktu ukazywania się w prasie anglojęzycznej artykułów dotyczących działalności oraz obsady personalnej Biura Informacyjnego NSZZ "Solidarność" w Toronto, oraz komunikatów w języku polskim i angielskim, podpisanych przez panów Z Przetakiewicza i J Kopczyńskiego. Zarząd Główny KPK czuje się w obowiązku wydać następujące oświadczenie:

Pan Z Przetakiewicz w dniu 24 grudnia 1982 został odwołany ze stanowiska kierownika Biura Informacyjnego w Toronto przez Kierownika Biura Koordynacyjnego NSZZ "Solidarność" w Brukseli, pana Jerzego Milewskiego, na ręce którego złożył swoją rezygnację. Mianowany z kolei na to stanowisko pan Jerzy Kopczyński został odwołany decyzją Biura Koordynacyjnego w Brukseli w dniu 11 lutego 1983. Jedno-

26 MARCA

W Credit Union odbywa się zamknięte posiedzenie organizacji pod nazwą Biuro Informacyjne NSZZ Solidarność w Kanadzie. Obecni są tylko zaproszeni. Nie zaproszono tymczasowej administracyjnej komisji. Biura w osobie Lenkinkiego i Gettlich Informacja o mającym się odbyć zebraniu nie jest publikowana. Według niezależnej relacji kilku z uczestników brał w nim udział aktywny w Kanadzie członek Solidarności głównie z Toronto i Ontario i byli internowani.

Wczesnym wieczorem 19, otrzymuję telefon jednego z członków zarządu PCAG. Jutro w medziel spotkanie z wysoką działaczką Solidarności panią Alicją Matuszewską.

Kto to organizuje - pytam
Nie wiem - pada odpowiedź

Matuszewska Alicja? Zaraz Wyżebuję numery kolejnych "Solidarności" przedrukowanych w Słowie w Toronto. Numery zjazdowe. Jest Na I majowym zjeździe delegatów wybrana do 82 osobowej Komisji Krajowej. Miała wtedy 47 lat. Pracownik umysłowy, wiceprzewodnicząca Komitetu Zakładowego Garnizonowej Administracji Mieszkań Gdynia.

Na posiedzeniu Komisji Krajowej w znamennym dniu 4 listopada (Walęsa udał się wtedy na rozmowy z Prymasem i premierem) została wybrana 53 głosami do prezydium KK na pozycję skarbnika. W skład prezydium wybranego podczas zjazdu weszło 18 osób.

Matuszewska otrzymała więc vacat figurujący w spisie pod numerem 19.

Jedno nie ulega wątpliwości. Jest to najwyższej rangi działacz w hierarchii NSZZ Solidarności przebywający na Zachodzie.

27 MARCA

Budynek ZNP w Toronto. O zebraniu część osób powiadomiły ulotki z nadrukiem nowego adresu biura. Jerzy Kopczyński informuje mnie osobiście, że organizatorem spotkania jest Biuro Informacyjne Solidarności w Kanadzie. Na sali około 100 osób. Stół prezydencki Jerzy Kopczyński przedstawia zasiadające osoby. Oklaski.

Na wstępie odczytuje komunikat następującej treści:



Alicja Matuszewska

"W dniu wczorajszym odbyło się ważne zebranie Biura Informacyjnego Solidarności w Kanadzie, na którym wybrano nowe władze oraz ustalono następujący komunikat:

Ważne zebranie dokonało wyboru nowej Rady Biura w skład której weszli Kierownik Biura Alicja Matuszewska, członkowie Grzegorz Abramowski, Wojciech Gilewski, Jan Grobelny, Jerzy Kopczyński, Stefan Kowalczyk, Franciszek Szechiński.

Za najważniejsze kierunki działania Biura uznano rozwinięcie dobrych stosunków z Canadian Labor Congress i z Kongresem Polonii Kanadyjskiej.

Wiedząc, że wszyscy w Kanadzie ludzie dobrej woli, dla których nie jest obojętne łamanie praw człowieka pracownika w Polsce nadal będą gotowi popierać w akcjach pomocy walczącej Solidarności.

Zapraszamy do efektywnej współpracy.

Podpisane przez wszystkich członków rady Biura "

dokonczanie str 10

cznie na okres przejściowy, do czasu mianowania nowego Kierownika Biura Informacyjnego w Toronto, Biuro Koordynacyjne NSZZ "Solidarność" w Brukseli powołało tymczasową komisję administracyjną w osobach pani A Gettlich i pana L Lenkinkiego.

Z powyższych faktów wynika, że jedynymi osobami mającymi prawo występować w imieniu Biura Informacyjnego NSZZ "Solidarność" w Toronto są pani A Gettlich i pan L Lenkinski. Chcielibyśmy dodać, że w pełnieniu swych funkcji w Biurze Informacyjnym tak pani A Gettlich, jak i pan L Lenkinski są tylko i wyłącznie pracownikami Biura Informacyjnego NSZZ "Solidarność" w Toronto, podległymi Biuru Koordynacyjnemu NSZZ "Solidarność" w Brukseli, niezależnymi od żadnych innych organizacji.

Kongres Polonii Kanadyjskiej, na swym Walnym Zjeździe w Winnipeg w listopadzie ubiegłego roku powziął jednogłośnie uchwałę utrzymania pełnej łączności i współpracy z Biurem Koordynacyjnym NSZZ "Solidarność" w Brukseli jako jedynym przedstawicielstwem NSZZ "Solidarność" działającym poza granicami Kraju. Tylko to Biuro ma prawo mianowania i względnie odwoływania swoich przedstawicieli na innych terenach. Akcja panów Przetakiewicza

i Kopczyńskiego, przez próbę tworzenia "niezależnego" Biura Informacyjnego NSZZ "Solidarność" w Toronto, nie podporządkowanego uznane-mu przedstawicielstwu Solidarności poza granicami Kraju musi być uważana za akcję wielce szkodliwą, godzącą w dobro Sprawy Polskiej i "Solidarności" — i jako taka zasługuje na pełne potępienie.

W swoim komunikacie do prasy anglojęzycznej, pełnym przeinaczeń i pseudofaktów, pan Przetakiewicz atakuje Kanadyjski Kongres Pracy, z jego prezesem panem McDermottem na czele oraz naiwnie próbuje wprowadzić rozdział między prezesem Zarządu Głównego KPK a resztą jego członków, przedstawiając niezgodnie z prawdą stanowisko zajęte przez Kongres wobec oświadczeń Premiera Kanady w grudniu 1981.

Wyrażając ubolewanie, że zaistniał powyższy stan rzeczy, apelujemy jednocześnie do całej Polonii o pełne i solidarne poparcie naszej akcji pomocy Krajowi i Solidarności wzywając jednocześnie tych, którzy z tej Solidarności się wyłamali, aby poświęcili swoją energię i pracę dla wspólnego dzieła pomocy Krajowi. Ojców naszych, Polsce.

Za Zarząd Główny KPK
Jan Kaszuba
Prezes
K F Klimaszewski
Sekr. Gen.

Alicja Matuszewska niewysoka rudowłosa kobieta o jasnej młodej cerze, robi korzystne wrażenie. Mówi płynnie, spokojnie bez tremy i bez emocji. Opowiada o swym aresztowaniu atmosferze w kraju codziennym życiu. Zyskuje wyraźną sympatię sali.

Publiczność zadaje proste pytania głównie o sytuację w kraju. Przedmiotem spotkania jest jednak także sytuacja w Toronto która do najprostszych nie należy. Nie da się jej rozpedzić sloganami, "oto prawdziwa Solidarność" - ręce przed od Solidarności rzuconym przez jednego z mówców. Padają pierwsze drażliwe pytania.

Matuszewska przedstawiona jako nowy kierownik Biura Informacyjnego Solidarności musi i na nie odpowiedzieć. Pytam wprost, czy posiada mandat Brukseli na objęcie tego stanowiska i jeśli nie to czy zamierza się o niego starać.

Wydaje się być w pierwszym momencie zaskoczona że jest to warunek konieczny. Odczytuję fragment telexu Milewskiego.

W odpowiedzi J. Gilewski zasiadający za stołem prezydalnym czyta list polecający Milewskiego. Dokładniej, drugą jego część mówiącą, że Matuszewska powinna służyć radą i pomocą biurowi informacyjnemu Solidarności. Na moje stwierdzenie iż nie jest to formalna nominacja otrzymuję wyjaśnienie, że formalne załatwienie sprawy jest kwestią dni.

Matuszewska deklaruje chęć współpracy ze Związkami Zawodowymi.

Drobna uwaga. List polecający dla Matuszewskiej od Milewskiego był wysłany na adres Biura Informacyjnego Solidarności CLC na ręce Lenkiewskiego. Przedrukowano go na papierze nowego biura przy Roncesvalles. Któremu biurowi w intencjach Milewskiego miała pomagać Matuszewska? Dlaczego nie przedstawiono pełnej treści telexu?

Ale po tym spotkaniu rysuje się na dzieja że dojrzałej i opanowanej Matuszewskiej uda się załagodzić zaistniały konflikt. Jest wciąż nadzieja że otrzymawszy nominację i akceptację CLC utrzyma biuro przy Związkach Realia mogą być i takie, że Matuszewska zadowolona się będzie musiała skromną pozycją doradcy biura w CLC zgodnie z sugestią jaką wysunęły najwyższe władze krajowe Solidarności w dniu 22 listopada 82 roku stwierdzając, że STATUS CZŁONKÓW I PRZYWÓDCÓW NSZZ SOLIDARNOŚCI PRZED WPROWADZENIEM STANU WOJENNEGO NIE MOŻE MIEĆ WPŁYwu NA STRUKTURĘ WŁADZY ZWIĄZKU W NOWEJ SYTUACJI.

Kończąc zebranie Jerzy Kopczyński zaprasza wszystkich jego uczestników na konferencję prasową, która ma się odbyć w Latvian House. O konferencji powiadomieni zostali w dniu 25 marca 83 (a więc przed sobotnim zebraniem) dziennikarze prasy i telewizji.

W telexie podpisanym Biuro Informacyjne Solidarności w Kanadzie, kontakt Zygmunta Przetakiewicza stwierdza się co następuje:

Alicja Matuszewska, członek Prezydium Komisji Krajowej Polskich Związków Zawodowych Solidarności, wysłanniczka Lecha Wałęsy zwołuje konferencję prasową w Toronto by wyjaśnić spory które pojawiły się wokół Biura Informacyjnego w Toronto i przedstawić aktualną sytuację w Polsce.

Alicja Matuszewska jest jedynym członkiem Prezydium poza Polską. Jednym z jej zadań w Prezydium było organizowanie działalności związkowej w armii i milicji. Dzięki tej pracy stała się ekspertem Solidarności do spraw milicji i wojska. Internowana 13 grudnia 81 roku, wypuszczona wraz z ostatnią grupą internowanych kobiet 8 miesięcy później.

Zwraca uwagę fakt iż telexu powyższego nie podpisała Matuszewska i że to co nastąpiło na konferencji nie pokrywało się całkowicie z tematem jej wystąpienia.

Dziennikarze są zainteresowani głównie sprawą Przetakiewicza. Przetakiewicz który zasiada za stołem konferencyjnym stwierdza iż od tego momentu nie będzie komentował swoich wypowiedzi do prasy. Dziennikarze konserwatywnego Globe interesują się szczególnie dlaczego Związki Zawodowe w Kanadzie są niedemokratyczne. Rządka gratka.

Na konferencji dowiadujemy się że Przetakiewicz jest nadal prezydentem kanadyjskiej korporacji zarejestrowanej jako NSZZ "Solidarność" w Kanadzie. I niewiele poza tym bo stwierdza że kierownikiem biura już nie jest.

Matuszewska również deklaruje że nie będzie mówiła o sprawach Biura dotąd zaistniałych lecz o planach i projektach. Wśród tych projektów pada obietnica iż będzie działał zgodnie z porozumieniem Harker Milewski. Stwierdza także że nie jest zainteresowana w wywiadaniu się na temat CLC skoro nie miała okazji się z nimi spotkać i przedyskutować sytuację. Zapowiada swe spotkania z CLC i KPK. Wyraża zaniepokojenie szkodami które wywołało zamieszanie.

Konferencja prasowa Matuszewskiej potwierdza pierwsze wrażenie, iż nie jest ona skłonna do pochopnych opinii i że stara się wykazać dobrą wolę w swych mediacyjnych zamierzeniach. Optymiści oddychają z ulgą.

28 marca

W Toronto w polonijnym środowisku atmosfera podniecenia. Jakie są przyczyny usunięcia Przetakiewicza? Kto mówi prawdę? Trudno udzielić odpowiedzi na to pytanie. Harker kilkakrotnie zaprzecza.

W telexie do Biura Informacyjnego NSZZ Solidarność z siedzibą w CLC stwierdza między innymi, że żaden przedstawiciel CLC nigdy nie prosił reprezentanta NSZZ Solidarność o nawet komentarz w tej sprawie (El Salvadorze przyp. red.). Również inne "obserwacje" Przetakiewicza określa tam jako nieprawdziwe. Stwierdza też że składając fałszywe oświadczenia dla prasy Przetakiewicz nie wziął pod uwagę rozmiaru szkód jakie wyrządza NSZZ "Solidarność".

Mamy nadzieję, dodał że inne osoby nie zachowują się w ten sposób. Ostatnie zdanie zdaje się wyrażać obawę że inne osoby (związane z Solidarnością) mogą się w ten sposób zachować. "Kto się na gorącym sparzy na zimne dmucha. Czyżby związki zaczęły się obawiać kłopotów związanych z Polakami?"

Obawy te urzeczywistniają się w dwa dni później. Jest po spotkaniu Matuszewska Harker Bauer.

CLC wydaje oficjalny komunikat, który jak twierdzi został z Alicją Matuszewska uzgodniony.

mówi on m.in. że Alicja Matuszewska nie zwołała konferencji prasowej by przedstawić siebie jako nowego kierownika Solidarności w Kanadzie, jak sugerowała prasa ale jako aktywistkę Solidarności by powiedzieć Kanadyjczykom o aktualnej sytuacji w Polsce i przedstawić ich.

Potwierdza że jej rola w Kanadzie tak jak określił to Jerzy Milewski polega na "służeniu radą i pomocą torontowskiemu biurowi związku i uczynienie starań dla ułożenia harmonijnych stosunków między biurem torontowskim CLC i KPK."

Matuszewska miała też stwierdzić że przybyła na konferencję jako obserwator i nie ma tu oficjalnego statusu. Przetakiewicz użył jej na konferencji miała stwierdzić dla swych własnych celów.

Komunikat Harker'a stwierdza też że nie zamierza dyskutować publicznie sprawy Przetakiewicza który jest zdyskredytowany w oczach CLC i KPK i Solidarności. Za Granicą i że nie chce mieć z nim nic wspólnego. Wystąpienia Przetakiewicza określa jako dzieki i nieprawdziwe.

Na koncu zapewnia że CLC będzie kontynuowało swą pomoc dla Solidarności na wszystkie sposoby jak robiło to od momentu jej utworzenia.

W komunikacie jest także paragraf który spowodował kolejną falę huraganu wokół CLC.



Louis Lenkowski

3 kwietnia

Peter Worthington i Peter Howell, dziennikarze torontowskiego "Sun" publikują wiodący artykuł "Butt out, CLC warned". Artykuł powoduje ostry w tonie edytora "The betrayal".

Nowością w sprawie jest osobiste oświadczenie A. Matuszewskiej że CLC zmieniło w oficjalnym komunikacie ze spotkania z nią zajmowane przez nią stanowisko.

Twierdzi ona że w komunikacie tym znalazło się sformułowanie, któremu kategorycznie zaprzeczyła. Miało ono dotyczyć jej akceptacji Louis Lenkowskiego i Ali Gettlich jako "jedynych oficjalnych rzeczników Solidarności w Kanadzie".

Stwierdziła, że CLC nie wprowadziło żądanej przez nią poprawki do komunikatu.

Matuszewska oświadczyła że nie będzie uznawała Biura Solidarności w Toronto prowadzonego przez działaczy CLC i KPK.

Nie jest jasne o jaką dokładnie poprawkę chodziło A. Matuszewskiej. Otrzymałszy bowiem 1 kwietnia za równo tekst oświadczenia po spotkaniu Matuszewska-Harker Bauer z dnia 30 marca. Ta sama data figurowała na poprawce oświadczenia paragrafu, o którym Matuszewska wspomina.

Oto passus z kontrowersyjnego paragrafu: *P. Matuszewska powiedziała, że uznaje mianowanie przez Jerzego Milewskiego upoważnionego przedstawiciela Solidarności za granicą, Louisa Lenkowskiego i Ali Gettlich - jedynego biura Solidarności w Toronto do czasu bardziej stałego mianowania na miejsce byłego kierownika Zygmunta Przetakiewicza.*

Stwierdziła też że do czasu takiego mianowania ci współkierownicy muszą być uznawani jako jedyni oficjalni rzecznicy Solidarności w Kanadzie i że ona ich za takich uznaje.

Oto poprawka

P. Matuszewska powiedziała że uznaje mianowanie przez Jerzego Milewskiego upoważnionego przedstawiciela Solidarności za granicą, Louisa Lenkowskiego z Kanadyjskiego Kongresu Pracy i Ali Gettlich z Kongresu Polonu Kanadyjskiej tymczasowymi administratorami jedynego biura Solidarności w Toronto do czasu bardziej stałego mianowania na miejsce byłego kierownika Zygmunta Przetakiewicza.

Po przestudiowaniu obu telexów nasuwają się wątpliwości:

czy jest to właściwa zgodna z życzeniem Matuszewskiej poprawka - czy wiedziała ona o jej istnieniu udając się z wizytą do SUN - czy poprawka ta dotarła do gazet w tym samym terminie co do nas - czyżby winy powstały niejasności interpretacyjne stanowiska A. Matuszewskiej.

Oryginalny tekst poprawki

CANADIAN LABOUR CONGRESS RELEASE MARCH 30 SLUG SOLIDARNOSC

OTTAWA MARCH 30 -- AT THE REQUEST OF ALICJA MATUSZEWSKA THE CLC WISHES TO CORRECT THE 4TH PARAGRAPH OF SAID CLC RELEASE TO READ AS FOLLOWS:

MRS MATUSZEWSKA SAID SHE RECOGNIZES THE APPOINTMENT MADE BY JERZY MILEWSKI AUTHORIZED SPOKESMAN OF SOLIDARNOSC ABROAD OF LOUIS LENKOWSKI OF THE CANADIAN LABOUR CONGRESS AND ALI GETTLICH OF THE CANADIAN POLISH CONGRESS AS TEMPORARY ADMINISTRATORS OF THE ONLY TORONTO INFORMATION OFFICE OF SOLIDARNOSC PENDING A MORE PERMANENT APPOINTMENT TO REPLACE FORMER DIRECTOR ZYGMUNT PRZETAKIEWICZ.

Praca, zarobek!
Szukamy
kolporterów
Echa Tygodnia
w polskich
skupiskach
w Kanadzie i
USA.
Płacimy \$ 30 za
100 sprzedanych
egzemplarzy.

Nasz adres i telefon Patrz str 2 tego numeru, z lewej strony z góry



INFORMUJEMY
ZE ZOSTAŁ URUCHOMIONY NOWY PUNKT
SPRZEDAŻY ECHA TYGODNIA
W SCARBOROUGH
SKLEP

HOFFMANN'S Meats & Delicatessen
2357 Eglinton Ave E (przy Kennedy Rd.)
TEL 757-5752
można nabyć tu polskie wyroby

POSIADŁOŚCI RONCESVALLES

Prywatne interesy

Sklep mięsny wraz z wędzarnią sprzedający wyroby mięsne i delikatesowe

Sugerowana cena 22 tys dolarów

Mamy także kilka budynków na Roncesvalles z trzema sklepami i apartamentami. Duży ruch.

Na Roncesvalles niedaleko Westminster 3 piętrowy budynek z 5 kuchniami - cena 154 000

WE WSZYSTKICH SPRAWACH PROSZĘ
KONTAKTOWAĆ SIĘ Z P. KOWALCZUKIEM
Tel 537-1288

"TRZYSTA MIESIĘCY"

ANDRZEJA CHCIUKA

NOWA POZYCJA BIBLIOTEKI POLSKIEJ W KANADZIE

Trzysta miesięcy Andrzeja Chciuka znanego i poczytnego pisarza emigracyjnego laureata nagród Kultury i Wiadomości jest dalszym ciągiem "Emigracyjnej opowieści" wydanej przez Polską Fundację Kulturalną w Londynie.



Powieść ta to szeroko zakrojony obraz życia na emigracji z wszystkimi jego radościami, troskami i rozterkami. Tłem jest Australia ale tematem życia nas wszystkich rozsypanych po globie ziemskim. Nie tylko wspólność emigracyjnych losów decyduje o aktualności tego utworu — przyjazdy nowych emigrantów, goście z Polski to okazja do żywych relacji z Krajem to pomost między uchodźcami a ich ojczyzną. Chciuk świetnie podchwytuje atmosferę i przemiany zachodzące w Polsce — choć zmarł w 1978 r. zanim powstała ta Solidarność przewidział ze niedaleki jest czas gdy robotnicy wyjdą na ulicę w obronie swych praw i wolności.

Ta fascynująca książka kosztuje w przedpłacie \$14 00 (plus \$1 00 na koszt przesyłki). Czeki prosimy wystawiać na

POLISH CANADIAN PUBLISHING FUND
PO BOX 173
POSTAL STATION "B"
TORONTO, ONT, CANADA
M5T 2T3

5 kwietnia

W prasie polonijnej cisza. Rozgłos może zaszkodzić Solidarności. Może wygodniej milczeć. Przecież nie wiadomo kto wygra ten spór. Ktoś dzwoni żeby nie pisać nic ze sobie wrogów na robie. Ktoś inny że trzeba bo wstyd by Anglosasi za nas się o Solidarność kłócili. Oby w dobrych intencjach.

List Echa Tygodnia do ogłoszeniodawców

Więcej klientów - większy obrót - większy zysk
Takie jest podstawowe prawo businessu
Lecz czasy są dziś trudne Na rynku panuje ostra konkurencja Firmy walczą o każdego klienta, o każdego dolara Kiedy klient się nie zjawia, firmie grozi bankructwo
Jak zdobyć i utrzymać klienta?
Wysoka jakość towaru, dobra cena i sprawna, rzetelna obsługa to warunek konieczny Drugi warunek to reklama Zwłaszcza w Północnej Ameryce Zwłaszcza w 1983 roku

Reklama w Echu Tygodnia bardziej się opłaca.

- Echo Tygodnia ukazuje się od przeszło 6 miesięcy Czytelnicy przyjęli Echo Tygodnia z wielkim zainteresowaniem
Każdy tydzień przynosi nowych prenumeratorów i większą liczbę gazet sprzedawanych w sklepach
- W Toronto można było kupić 7 polskich - polonijnych - gazet *Echo Tygodnia* było ósme Mówiono nam upadliście na głowę! Przy takiej konkurencji nie macie szans
- Jak więc wytłumaczyć sukces *Echa Tygodnia*?
Nasza gazeta jest żywsza, dynamiczna, bogatsza w treść, nie skrepowana cenzurą Pisana poprawną polszczyzną Ma lepszą szatę graficzną Robią ją fachowcy - dziennikarze i artyści I jeszcze jedno gazetę robimy my sami, jej właściciele Pracujemy na swoim, siedem dni w tygodniu, po kilkanaście godzin na dobę

Dlaczego reklama w Echu Tygodnia bardziej się opłaca?

1 *Echo Tygodnia* ma w Toronto co najmniej tyłu czytelników ilu mają inne gazety polonijne Jeden egzemplarz *Echa Tygodnia* ma ich przeciętnie więcej niż jeden egzemplarz każdej z innych gazet polonijnych - o czym świadczą nasze wstępne badania rynku

2 *Echo Tygodnia* staje się najpopularniejszym polskim pismem w Toronto i okolicy I w całej Kanadzie Docieramy też do USA

Rosnie szybko liczba czytelników *Echa Tygodnia* Np w aptece Solarzkiego sprzedawaliśmy najpierw 50 egzemplarzy Potem 70 Potem - w chwili gdy piszemy te słowa - 120 W chwili gdy Państwo czytacie ten tekst - być może już 200 W sklepie Semehen w Bloor St sprzedano 30 egzemplarzy numeru 23 *Echa Tygodnia* I 30 egzemplarzy dostarczonego w tym samym czasie *Związkowca*

3 Czytelnik *Echa Tygodnia* (przeciętny)

- jest młodszy
- bardziej wykształcony

niż przeciętny czytelnik innych gazet polskich w Kanadzie A więc w ciągu swego życia tutaj będzie miał większe dochody przez więcej lat Jako stały klient więcej przyniesie firmie, w której kupuje

4 Bardzo wielu nowo przybyłych czyta *Echo Tygodnia*

Jako klienci-konsumenci nie nabrali jeszcze stałych nawyków Teraz pora, by ich przyciągnąć Później może być za późno, - gdy przyciągnie ich konkurent

5 Ilustracje i grafikę opracowujemy specjalnie na życzenie ogłoszeniodawcy - bezpłatnie

6 Ogłoszenia w *Echu Tygodnia* są tansze

Wniosek proszę wyciągnąć samemu

Reklama w *Echu Tygodnia* po prostu bardziej się opłaca

INCOME TAX

PYTANIA I ODPOWIEDZI

Czytelnicy często zapytują co robić w przypadku jeśli rachunki medyczne wystawione są w części na imię męża, a w części na imię żony
ODPOWIEDZ Zarówno mąż, jak i żona mogą wykorzystać rachunki medyczne, niezależnie od tego, na które ze współmałżonków zostały one wystawione Oczywiście zdrowy rozsądek nakazuje, że należy je dołączyć do zeznania tego z małżonków,

który wyciągnie z tego większe korzyści podatkowe Drugi z małżonków ma niezależnie od tego prawo do "standard deduction" w wysokości \$100 Wydatki medyczne innych członków rodziny można odliczać od podatku tylko w przypadku, gdy osoby te są wymienione jako pozostające na utrzymaniu podatnika.

PYTANIE

Państwo W Z Planujemy kupno "condominium" w przyszłym roku Czy możemy w tym

roku otworzyć konto R H O S P (Registered Home Ownership Savings Plan)?
ODPOWIEDZ

Oczywiście tak Pan, jak i Pana żona może odliczyć po \$1,000 rocznie z tytułu R H O S P Mogą Państwo wpłacić tę samą sumę w przyszłym roku, jeszcze przed kupnem condominium Przy kupnie domu należy konto R H O S P zlikwidować, wypełniając "disbursement certificate" Dzięki temu unikną Państwo płacenia podatku od sumy 14,000, uzyskując ponadto wolne od podatku odsetki od tej sumy

PYTANIE

Jestem bezrobotnym od paru miesięcy Mam zamiar wyjechać na zachód Kanady w poszukiwaniu pracy Czy moje wydatki związane z tym wyjazdem mogą być potrącone od podatku?

ODPOWIEDZ

Niestety wydatki związane z poszukiwaniem pracy nie są "tax deductible" Natomiast koszty przeprowadzki do miejsca, gdzie Pan znajdzie zatrudnienie mogą być traktowane jako "moving expenses" i potrącone od zarobków w nowym miejscu pracy

LISTY

P Zofia Radłowska z Vancouver porusza sprawę wprowadzonych w tym roku restrykcji podatkowych dotyczących pomocy rodzinom poza granicami Kanady Odczuwa ona je jako rodzaj dyskryminacji skierowanej przeciwko naturalizowanym Kanadyjczykom Szczególnie dotknięci są tym Kanadyjczycy polskiego pochodzenia z powodu tragicznej sytuacji ich rodzin w Polsce

Zupełnie się zgadzam ze stanowiskiem p Z R i uważam, że jej propozycja, aby tę sprawę poruszyć na forum publicznym jest godna poparcia

Zapytuje ona również czy istnieje możliwość zakwalifikowania pomocy dla rodziny w Polsce jako dotacji charytatywnej Niestety nie widzę możliwości, aby bezpośrednia pomoc rodzinie mogła być uznana jako "charitable donation" Sumy wpłacone jako "charitable donation" mogą być uznane tylko wtedy, jeżeli posiada się pokwitowanie z numerem rejestracyjnym instytucji charytatywnej Ofiarowując datkę na jakąkolwiek instytucję pomagającą Polakom w kraju, na przykład Kongres Polonii Kanadyjskiej, pośrednio pomaga się również i najbliższemu Zdaję sobie sprawę, że to rozwiązanie jest absolutnie nie zadawalające Może istniałaby szansa załatwienia z instytucją pomagającą Polakom, aby pewien przynajmniej procent dotacji mógł być skierowany do adresata wskazanego przez ofiarodawcę Może warto by taką propozycję przedstawić Kongresowi Polonii Kanadyjskiej?

ANNA DUBISKI
pracownik firmy

UWAGA NOWO PRZYBYLI POLACY, OSOBY I RODZINY O NISKICH DOCHODACH, EMERYCI

Jeżeli dochody Pana/Pani w 1982 r nie przekroczyły

\$11 000 dla osoby pojedynczej
\$13 000 dla 2-óch osób
\$15 000 dla 3-ech osób
\$17 000 dla 4-ech osób,

kwalifikują się Państwo do bezpłatnego wypełnienia formularza podatkowego INCOME TAX RETURN

KPK Okręg Toronto organizuje, dla w/w kategorii osób, klinikę podatkową w marcu i kwietniu 83 r Formularze będą wypełniane przez profesjonalistów we wtorki (od 22 marca 83 r do końca kwietnia 1983 r) w godzinach 6 30 - 8 30 wieczorem w Biurze przy 192 Garden Ave DODATKOWO w dniu 2 kwietnia 83 r w Biurze przy ul 206 Beverley odbędzie się klinika dla rodzin o najniższych dochodach (do \$8 000 rocznie), w godzinach od 9 rano do 1 -szej po południu Uprzejmie prosimy o ścisłe przestrzeganie w/w limitów finansowych

KONIECZNA UPREDNIA TELEFONICZNA LUB OSOBISTA REJESTRACJA

Na umówione spotkanie proszę przynieść formularze podatkowe (Income Tax forms) można je otrzymać na poczcie jak również wszystkie potrzebne dokumenty np SIN informacje o dochodach z tytułu zatrudnienia dodatku rodzinnego na dzieci (Family Allowances) zasiłku dla bezrobotnych (Unemployment Insurance benefits) oraz informacje o wydatkach które można odliczyć od podatku np RRSP RHOSP dotacje na kościół partie polityczne, etc Proszę przynieść dokumenty dotyczące poszczególnych członków rodziny jak również przynieść zeznanie podatkowe z roku ubiegłego (jeśli było wypełnione)

UWAGA! Zeznanie podatkowe powinny wypełnić również osoby które w Kanadzie jeszcze nie pracowały, ponieważ mogą kwalifikować się do zwrotu pieniędzy z tytułu np otrzymywania dodatku na dzieci lub zapłaconego czynszu

Szczegółowych informacji udzielają i prowadzą rejestrację wszystkie Polskie Biura Pomocy Imigrantom a mianowicie

Osrodek Pomocy Polakom Imigrantom, tel 979-9634
206 Beverley St ,

Biuro Pomocy Nowoprzybyłym tel 532-1126
192 Garden Ave

Komitet Pomocy Polakom Uchodźcom tel 766-6191
367 Runnymede Rd ,

Biuro Pomocy Społecznej tel 533-9471
128 Fern Ave p # 313

KSIĘGOWY (BOOKKEEPER) POLECA SVOJE USŁUGI

Prowadzenie ksiąg rachunkowych (Bookkeeping) dla
- SKLEPÓW - HURTOWNI
- RESTAURACJI - DROBNYCH USŁUG

Pracujemy szybko i dokładnie
MAREK BULICKI Tel 248-6332

EATON'S

Don Mills
447-3331
wew 206

For year round service
District Office
2388 Eglinton Ave East
Scarborough Ontario
M1K 2P3

H&R BLOCK

THE INCOME TAX PEOPLE

Fachowo wypełnia
zeznania podatkowe

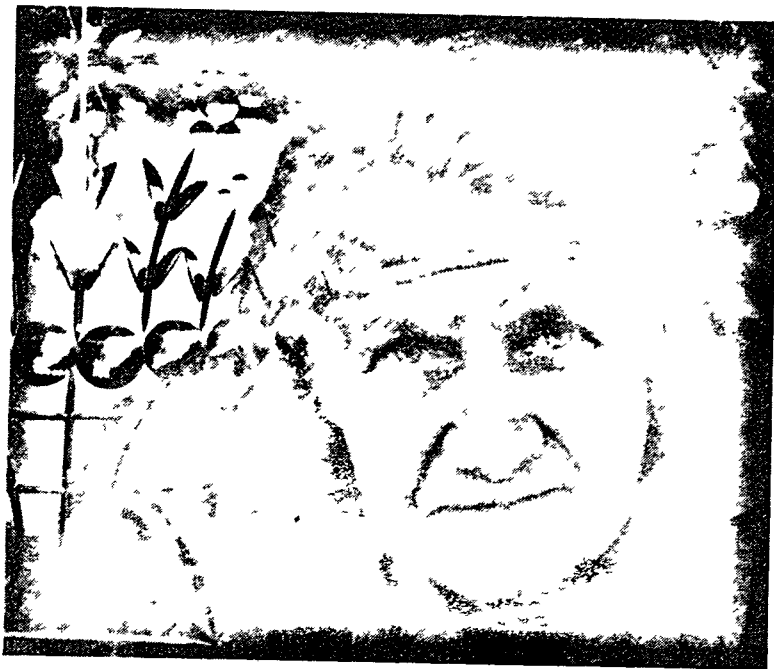
Opłaty od \$ 10 00 wwyż

Zapewniamy klientom
załatwienie spornych spraw z
Urzędem Podatkowym
bez dodatkowych opłat przez
cały rok

MÓWIMY PO POLSKU

ZDROWIE

Juz w epoce kamiennej czarownik "wypędzał złe duchy z opętanego". Egipski papiirus z ok. 1700 roku przed naszą erą zawierał opis zaburzeń nerwicowych i metod ich leczenia. W miarę postępu wiedzy w medycynie - poglądy uległy zmianie i pozwoliły zróżnicować zaburzenia czynnościowe, czyli nerwicowe, od zaburzeń organicznych i psychotycznych.



ZABURZENIA NERWICOWE

Bóle, kołatanie serca, dolegliwości żołądkowo-jelitowe, bóle i zawroty głowy, bezsenność czy nawet niedowład, znieczulenie, niedowidzenia, uczucia napięcia, bezprzedmiotowe lęki, fobie i wiele innych dolegliwości, mogą mieć różnorodne przyczyny. I jeśli nie zostały spowodowane bakteriami, wirusami, ani żadnymi innymi czynnikami chorobotwórczymi, lecz są wynikiem zaburzeń czynnościowych - myślimy o nerwicy.

Chyba nie ma wśród nas człowieka, który by w trudnej dla siebie sytuacji nie miał jakichś objawów, takich jak np. trudności w koncentracji uwagi, bezsenności, "rozstroju żołądka", "bicia serca", lęku lub innych objawów, które przyjmuje ze zrozumieniem, jako oczywiste i spostrzega ich związek przyczynowy z przeżywaniem przykrości oraz niemożnością poradzenia sobie z problemami życiowymi. Dolegliwości następują po przeminięciu tych trudnych sytuacji. Natomiast postawienie rozpoznania nerwicy łączy się w wystąpieniu zespołu objawów, utrzymujących się przez dłuższy czas, uwarunkowanych przez konflikty wewnętrzne i zewnętrzne, uswiadomione lub nieuswiadomione.

Do powstania konfliktów dochodzi wówczas, gdy w dążeniu do jakiegoś celu zaistnieją równocześnie przeciwstawne albo wykluczające się motywy. Istnieją trzy rodzaje konfliktów wewnętrznych:

★ Gdy wystąpią równocześnie dwie wartości pozytywne, z których każda z osobna jest możliwa do osiągnięcia, natomiast realizacja jednego z celów uniemożliwia realizację drugiego celu. Na przykład kobieta, która jest wybijającym się pracownikiem instytucji ma wszelkie dane aby zrobić karierę zawodową, a zachodzi w ciążę (pragnie mieć dziecko) z ukochanym człowiekiem i zdaje sobie sprawę, że dla dobra dziecka będzie zmuszona przerwać pracę. Typowym zachowaniem w takiej

sytuacji jest wahania między wyborem jednej wartości a rezygnacja z drugiej, co w przypadku nieumiejętności rozwiązania tej sytuacji konfliktowej może prowadzić do wystąpienia zaburzeń nerwicowych.

★ Kiedy grupa społeczna oczekuje od jakiejś osoby postępowania niezgodnego z jej normami - to podporządkowanie się wywołuje "wyrzuty sumienia" - bo postąpi niezgodnie ze swymi metodami - a przeciwstawienie się spowoduje ujemną cechę i dezaprobatę grupy. W tych przypadkach typowym zachowaniem będzie "schodzenie z pola" lub ucieczka w "chorobę".

★ Gdy wartość pozytywną można osiągnąć tylko kosztem akceptacji wartości negatywnej, np. konieczność rezygnacji ze związku uczuciowego pozamałżeńskiego dla dobra dzieci. W tej sytuacji dla człowieka związek pozamałżeński ma wartość pozytywną (więź uczuciowa z partnerem) i negatywną (prowadzi do rozbitcia rodziny). Oprócz konfliktów wewnętrznych, występują zewnętrzne - międzyosobowe.

Typowym przykładem będzie rodzina, w której żona "czynna zawodowo" ma określone wymagania wobec swego partnera, polegające na współuczestnictwie w wychowywaniu dzieci, pomocy w prowadzeniu domu itd., mąż natomiast unika tych obowiązków. Przekonany, że to "nie są męskie sprawy" ma żal do żony, że narzeka, nie akceptuje jego zainteresowań, stale jest zmęczona i "nie do życia". Innym typowym przykładem jest konfliktowa sytuacja w pracy. Gdy przełożony jest nadmiernie wymagający, niesprawiedliwy, nie doceniający podwładnych i nie liczący się z ich zdaniem, w pracowniku narasta poczucie krzywdy i zniechęcenia do dalszej pracy. Konflikt seksualny może powstać z braku związku uczuciowego między partnerami, z lęku przed ciążą, z niedoboru w zakresie potrzeb seksualnych (np. różnic temperamentu) i

wówczas unikanie kontaktów seksualnych przez jedną osobę, a narastające pretensje drugiej, mogą uzewnętrzniać się w okazywanej złości czy niechęci w życiu codziennym i prowadzić do zaburzeń nerwicowych.

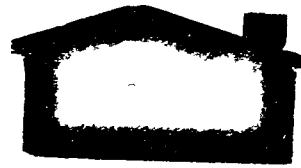
Może zaistnieć konflikt nie z jedną osobą, ale z grupą. Jeśli otoczenie nie aprobuje zachowań i dążeń, stawia nadmierne wymagania i oczekiwania, którym człowiek nie może sprostać lub z którymi się nie zgadza i zaczyna unikać kontaktów ze środowiskiem - może dojść do wniosku, że nikt go nie rozumie, że jest dyskryminowany i odrzucony. Samotność i izolacja zaburza, a czasem uniemożliwia adekwatną ocenę sytuacji (brak informacji zwrotnych), doprowadza do napięcia i ciągłego poczucia zagrożenia, co stwarza najlepszą pozycję dla rozwoju zaburzeń nerwicowych.

Jeśli konflikty narastają, są długotrwałe i człowiek nie potrafi sobie z nimi poradzić np. poprzez ich omówienie, tylko w nich trwa - może nastąpić nieświadoma ucieczka w chorobę, która uwalnia od racjonalnego rozwiązania sytuacji konfliktowej. Na ogół wówczas otoczenie idzie na ustępstwa "On jest taki wrażliwy, od niego nie można wymagać, przecież on jest chory". Poprzez chorobę człowiek może uzyskać wyjątkowe prawa, może uniknąć niepowodzenia, doprowadzić do tego, że otoczenie zmniejszy w stosunku do niego oczekiwania. Zdarza się, że dopiero "w chorobie" uzyskuje on akceptację lub dominację nad otoczeniem. Są to pozorne zyski z choroby, bowiem za cenę cierpienia spowodowanych objawami, zaburzeniem w funkcjonowaniu na jednej lub na wielu płaszczyznach życia i wyłączeniem z aktywnego uczestnictwa w sprawach rodzinnych, zawodowych i intelektualnych.

ciąg dalszy w następnym "Echu"

opr g s

- LIST WITH US
over
- 360 Homes sold
Tel
532 4441
24-Hour Service



SOLD
SOLD
SOLD
SOLD

FIRMA HIGH PARK-REALTOR
Jest Twoją dynamiczną realnościową firmą
40-ENERGICZNYCH AGENTÓW
wraz z Kierownictwem
dziękuje Państwu za poparcie



HIGH-PARK - Realtor
217 - Roncesvalles Ave
(Naprzeciw Credit Union)

Astra Meat Market

Właściciel E. Rembacz

Na składzie świeże mięsa - własnego wyrobu
wędliny oraz importowane towary spożywcze

2238 Bloor St West - Toronto
Tel 763-1093

MY THREE SONS RESTAURANT
153 Roncesvalles Ave
Tel 536-6119



DANIA POLSKIE I KANADYJSKIE
PIEROGI ZUPY DOMOWE
W KAŻDĄ SOBÓTĘ - FLACZKI
ZAPRASZAMY

U W A G A
Polonia w Toronto i okolicy
POLISH ALLIANCE (TORONTO)
CREDIT UNION LTD.
2150 BLOOR ST. W.
(Wejście od wschodniej części budynku)
TEL. 762-9523

| | | |
|--|----------|---------|
| Konta depozytowe | 7 1/2 % | rocznie |
| Specjalne konta depozytowe (minimalny depozyt \$5000 oprocentowany na każdy dzień depozytu) | 6 1/2 % | rocznie |
| 3-miesięczne certyfikaty | 8 1/2 % | rocznie |
| 6-miesięczne certyfikaty | 7 1/2 % | rocznie |
| 1-letnie certyfikaty | 8 % | rocznie |
| 3-letnie certyfikaty | 8 1/2 % | rocznie |
| RRSP i RHOSP | 10 % | rocznie |
| Pozyczki personalne | 14 1/2 % | rocznie |
| Hipoteki | 13 % | rocznie |

BEZPŁATNE PERSONALNE KONTA CZEKOWE
CODZIENNIE od 12 do 2.30 po poł i od 7.30 do 9 wiecz.
WTORKI tylko od 12 do 2.30 po poł oraz SOBOTY
od 10 do 12 30

Członkostwo w jakiegokolwiek organizacji polonijnej nie jest warunkiem członkostwa w naszej Credit Union

YOGA DLA POLAKÓW

University of Toronto School of Physical and Health Education organizuje od kwietnia w ramach Continuing Education Studies 10-cio tygodniowy kurs ćwiczeń relaksowo-koncentrujących wzorowanych na jodze, który prowadzić będzie znany specjalista polski prof. Tadeusz Pasek.

Prof. Pasek referował polski, pionierski w tym zakresie, dorobek naukowy na Światowym Kongresie Medycyny Psychosomatycznej w Montrealu w 1981 r., a obecnie wyklada "oriental relaxation strategy" na University of Toronto.

Zgłoszenia należy kierować School of Physical and Health Education U of T tel 978-4810
Ilość miejsc ograniczona

poradnia zaufanie

TO DRUGIE

Pani Barbara A z Toronto pisze
Nasze dziecko ma 6 lat. Do tej pory było "naszym oczkiem w głowie". Za trzy miesiące spodziewamy się drugiego potomka. Słyszałam, że dzieci, które tak długo były jedynekami, jak nasz Mike, bardzo źle znoszą rodzeństwo. Czy to prawda? Czy można jakos temu zapobiec?

Nasza odpowiedź

Problem, który Pani porusza jest tak stary jak instytucja rodziny i rodzeństwa. W dawnej wielodzietnej rodzinie posiadanie rodzeństwa było czymś całkowicie normalnym. Starsze dzieci opiekowały się młodszymi, a te młodsze, gdy podrosły, tymi najmłodszymi. Cała rodzina miała jedno wspólne zadanie: przetrwać. Wzajemna pomoc i brak rywalizacji były tego nieodzownym warunkiem.

We współczesnej, zachodniej cywilizacji rośnie liczba jedynek. Rodzina dwu- lub trójdzietna uważa się za wielodzietną. Rosną też różnice wieku między rodzeństwem. Często zdarza się tak, że po pierwszym dziecku, które było "owocem miłości" rodzice długo czekają na drugie. Jeszcze nie czują się ustabilizowani, jeszcze dom nie jest zorganizowany, jeszcze tyle w nim brakuje.

JEDYNAK

Rosną więc jedyńcy. Każde pierwsze dziecko jest przez jakiś czas jedyńcem. Jedno krócej, jeszcze nie zdążyło się przyzwyczaić do roli uprzywilejowanego, inne zaś dłużej - zdążyło już dobrze wrosnąć w rolę, jedyńca i nie rozumie dlaczego nagle miałooby z niej zrezygnować.

Jedynek przyzwyczajony jest do tego, że uwaga całej rodziny - tej bliższej i tej dalszej - koncentruje się na nim. Wszystkie jego potrzeby są zaspokojone. Uczucia szczęśliwych dziadków, wujków, ciotek i kuzynów oraz oczywiście samych rodziców towarzyszą mu na każdym kroku. Jest kochany, a często i rozpieszczany.

Miłością rodziny nie musi dzielić się z żadnym rywalem. Wszystko jest dla niego i tylko dla niego. Wyobraza sobie świat jako "cos" co służy zaspokojeniu jego osobistych potrzeb. Wystarczy tylko skinąć ręką, a upragniona rzecz znajdzie się w jego posiadaniu.

Rodzice jedyńca popełniają często błąd, nie stawiając mu żadnych wymagań, nie formu-

lując wobec niego żadnych określonych oczekiwań. Akceptują wszystko, co robi dziecko. Zgadują jego myśli i pragnienia. Nie przygotowują do sytuacji, w której dziecko może PRZESTAC być jedyńcem lub też będzie musiało podjąć bardziej samodzielne życie.

Dlatego jedyńcy są często niesamodzielnymi, niezardnymi i nieprzygotowanymi do trudności. Nikt nie uczy ich, jak radzić sobie w sytuacji trudnej - jak radzić sobie SAMEMU, a nie wołając na ratunek rodziców, którzy MUSZĄ pomóc. Dziecko, które nie musi w rodzinie WALCZYĆ o swoją pozycję, o akceptację swoich zachowań, dziecko, które ma wszystko DANE i nikt nie wymaga od niego wysiłku, by cokolwiek zdobyć, staje się zupełnie bezbronny, gdy wchodzi w grupę rówieśniczą.

A wcześniej czy później grupa rówieśnicza stanie się dla niego - być może tylko tymczasowo - wzorcem postaw i punktem odniesienia dla własnej samooceny. Jestem coś wart tylko wtedy, gdy grupa mnie akceptuje. Dla jedyneków, pozabawionych prawidłowego treningu społecznego w domu, wejście do grupy rówieśniczej, może okazać się wydarzeniem traumatycznym, którego konsekwencje emocjonalne pozostaną na całe życie.

TO DRUGIE

Przyjście na świat drugiego dziecka jest dla jedyńca, niezależnie od jego wieku, ciężkim szokiem.

Spostrzega on drugie dziecko jako niepotrzebne w domu intruza - rywala, którego należałoby się pozbyć. To ów rywal odbiera mu miłość, troskę i zainteresowanie rodziców. Wszyscy biegają tylko wokół niego: butelki, smoczki, pieluszki, grzechotki, wszystko jest tylko dla niego. Najmniejszy krzyk "małego" i cała rodzina jest już na nogach. Rodzice zajęci są nim dniem i nocą.

Dziecko, które w dalszym ciągu czuje się jedyńcem, ma wrażenie odrzucenia, osamotnienia. Nikt mu nie kocha, nikogo nie obchodzi, nikt się mną nie interesuje. Dlaczego? Było mi do tej pory tak dobrze. Przyczynę swej krzywdy upatruje oczywiście w "tym małym", który bezwzględnie odbiera mu rodziców. On jest sprawcą jego nieszczęścia. Gdy-

by nie on, wszystko byłoby dobrze.

Starsze dziecko próbuje w związku z tym przyciągnąć uwagę rodziców. Żeby jakoś zainteresowali się nim. Jeśli zawodzi zachowania "grzeczne" i rodzice w dalszym ciągu nie zwracają uwagi, "starszy" może zacząć zachowywać się agresywnie. To prosta eskalacja środków. Może również zacząć zachowywać się w sposób charakterystyczny dla młodszych dzieci. Może np. zacząć płakać i krzyknąć jak małe dziecko, rzucać się histerycznie na podłogę, a nawet - moczyć się w nocy, jękać czy żądać karmienia piersią. Reakcje te psychologowie nazywają REGRESJĄ.

Występują one wówczas, gdy rodzice nie są w stanie zaspokoic emocjonalnych potrzeb "starszego dziecka" w sytuacji, gdy do domu przybywa "to drugie".

Co gorsza, zdarza się, że rodzice, zaabsorbowani "tym drugim" karzą "starszego" za niegrzeczność, agresję i niewłaściwe zachowanie. Kara przybiera zwykle odwrotny skutek: utrwała karane zachowanie. Dziecko zaczyna się zachowywać jeszcze gorzej. I stąd już tylko jeden krok do przyklejenia mu etykiety "niegrzeczny", "nieodrobny", "kłopotliwy". Dziecko, świadome posiadania takiej etykiety, będzie robiło wszystko, żeby na nią "zasłużyć". Jeśli i tak już jestem "nieodrobny", cokolwiek nie zrobię i tak będzie niedobre. Błędne koło zachowanie - "etykieta" - zachowanie zaczyna się zamykać. Narasta wrogość do małego "intruza", który jest temu wszystkiemu winien. Narasta nieufność do rodziców i poczucie własnej krzywdy.

CO ROBIĆ?

Z praktyki wynika, że najważniejsze dla kształtowania się przyszłych stosunków między rodzeństwem, są pierwsze dni po przybyciu matki do domu ze szpitala "z tym drugim". Od tych dni zależy właściwie wszystko. "Starszy" nie może nabrac przekonania, że przestał być w domu ważny, że nie jest kochany i otaczany opieką.

Skutecznym, choć nietrywialnym może do wykonania dla rodzi-

ców chwytem psychologicznym jest maksymalna koncentracja rodziców na "starszym" po powrocie matki ze szpitala. Likwiduje to zwykle skutecznie jego obawy, że sytuacja w domu zmieni się na gorsze. Szczególnie, gdy przy okazji zostanie "przekupiony" wymarzoną, piękną zabawką.

Dobrze jest jak najczęściej podkreślać wagę i znaczenie "starszego" w rodzinie, to "my" jako rodzina mamy tego małego i wszyscy jesteśmy za niego odpowiedzialni, a nie tylko "my" jako rodzice. On jest "nasz", należy do całej rodziny, a nie tylko do rodziców. On należy również do ciebie.

Zdarza się, że mimo najszerszych chęci rodziców, którzy pragną "ustawić" przyszłe stosunki między rodzeństwem jak najlepiej, sytuację psuje dalsza rodzina i znajomi. To oni zwykli wpadają do domu, gdzie jest niemowlę, z torbami zabawek i grzechotek, zachwycając się głośno jego urodą, inteligencją i innymi talentami, zapominając przy tym, że w domu jest jeszcze drugie dziecko, które czuje się teraz opuszczone i zapomniane. O ile rodzicom nie uda się wcześniej "przetrenować" rodziny tak, by w pierwszej kolejności dostrzegła starsze dziecko, a dopiero potem tłoczyła się nad kołyską malucha (któremu zresztą wszystkie te zachwyty rodzinne są całkowicie niepotrzebne), muszą oni sami nauczyć się

kompensować swemu "starszemu" chwilowy brak zainteresowania jego osobą.

CZEGO UNIKAĆ?

Istnieje szereg zasad, o których należy pamiętać, jeśli się chce zachować pozytywne stosunki między rodzeństwem. Zasady te zaczynają się od "nie".

A więc, po pierwsze nigdy nie mówimy "MUSISZ kochać braciśka czy siostrzyczkę", "to brzydko nie kochać takiego rozkosznego maleństwa", bo wzbudzamy tylko jeszcze większą niechęć do "intruza". Po drugie staramy się jak najbardziej mówić "ustąp mi, bo on jest młodszy" - to wzbudza żal i zazdrość ("czy to moja wina, że ja jestem starszy?"). Po trzecie nigdy nie porównujemy, które dziecko jest lepsze, a które gorsze, nigdy nie mówimy "on taki malutki, a jest grzeczniejszy od ciebie", "taki duży chłopiec, a zachowuje się, że aż wstyd", powoduje to narastanie niechęci do "małego".

Równocześnie pamiętamy o sprawiedliwym obdarowywaniu dzieci prezentami, nie faworyzując żadnego z nich i nie pozwalając, by ktokolwiek z rodziny lub znajomych to robił.

Dobrze jest zdać sobie przy tym sprawę z tego, że pozycja "starszego" jest i tak trudniejsza na nim skupiły się wszystkie błędy wychowawcze rodziców, których wychowując "drugiego" będą już unikać.

Dr ZOFIA BOŃCZA



NIE TYLKO DLA KOBIET

Copernicus Meat Prod.

79 Roncesvalles Av.
Tel 536-4054

Posiadamy świeże mięso wykrojone na życzenie
Szynki, boczki balerony, kiełbasy na sposób polski oraz wiele innych wędlin i delikatesów — ogórki kiszane, kapustę z beczki, śledzie, pierogi

T.S. Pakulski

Wytwórnia wędlin przyjmie sprzedawców ("salesmenów") obsługujących "food markets" w Toronto i okolicy, z własnym środkiem lokomocji
Możliwość wysokich zarobków wynagrodzenie prowizyjne
Tel 251-0930
w godz 9AM do 5PM

26,27



Poszukujemy ludzi teatru do współpracy w nowo utworzonym zespole teatralnym
Tel 767-5312

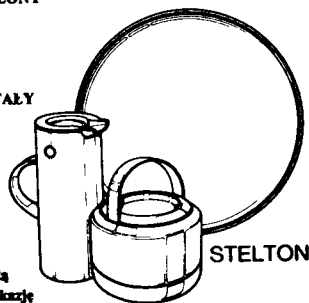
planta interiors — POLSKA FIRMA

SPECJALIZUJĄCA SIĘ W ARCHITEKTURZE WNĘTRZ
UDZIELI CI PORADY JAK URZĄDZIĆ GUSTOWNIE I WYGODNIE TWOJE MIESZKANIE LUB DOM

- połączamy
- PIONOWE I POZIOME ZASŁONY
 - OZDOBNE LAMPY
 - DYWANY I CHODNIKI
 - ZESTAWY PORCELANOWE
 - SZTUŃCE
 - WYROBY SZKLANE I KRYSZTAŁY
 - NOWOCZESNĄ BIZUTERIĘ

POSIADAMY BOGATY WYBÓR TOWARÓW IMPORTOWANYCH

Szeroki asortyment prezentów na każdą okazję



STELTON

2368 Bloor Street W Toronto Ont M6S 1P5 Tel 762 9638

Dr Barbara Noworolska

ZAKŁAD DENTYSTYCZNY



Tel 364-4744
TORONTO, 229 YONGE ST., SUITE 214

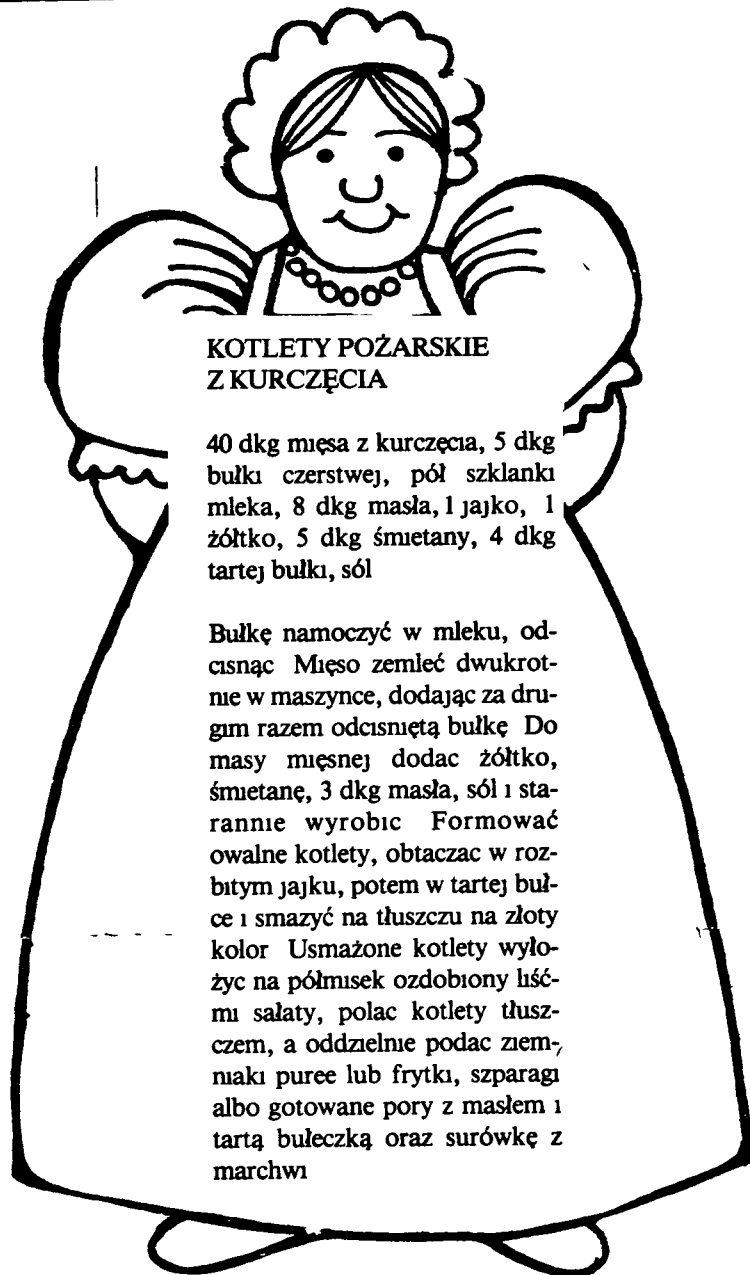
POLSKA APTEKA ROTHBARTA

Właścicielka IRENA BUKLIS POLECA

DUŻY ASORTYMENT LEKÓW, POSIADA OBFITY WYBÓR ZIOŁ LECZNICZYCH, PROWADZI WYSYŁKĘ DO POLSKI, (WOLNA OD CŁA), REALIZUJE WSZELKIE RECEPTY BLUE CROSS, GREEN SHIELD, ITP

PONADTO POLECAMY KOSMETYKI, WYBIELACZ DO TWARZY, KREMY I MASCIE I KARTKI NA KAŻDĄ OKAZJĘ

WSZYSTKICH KLIENTÓW ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO LOKALU PRZY
115 Roncesvalles Ave., Toronto, Ont Tel 537 0335



KOTLETY POŻARSKIE Z KURCZĘCIA

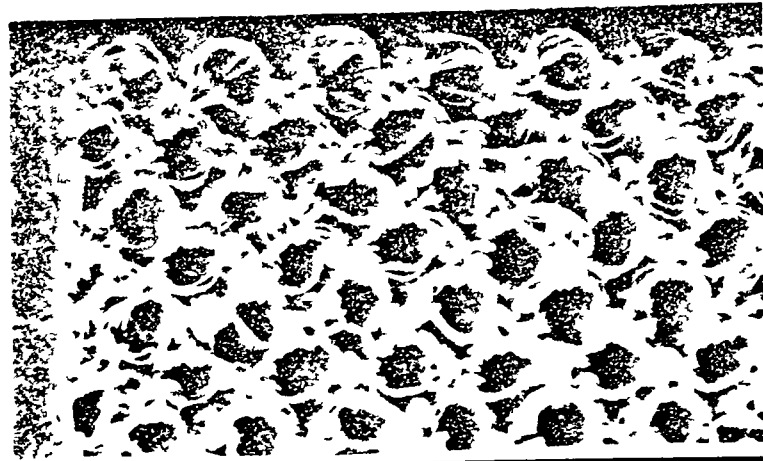
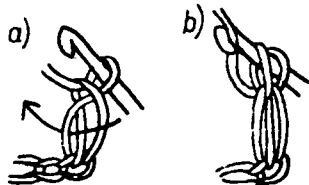
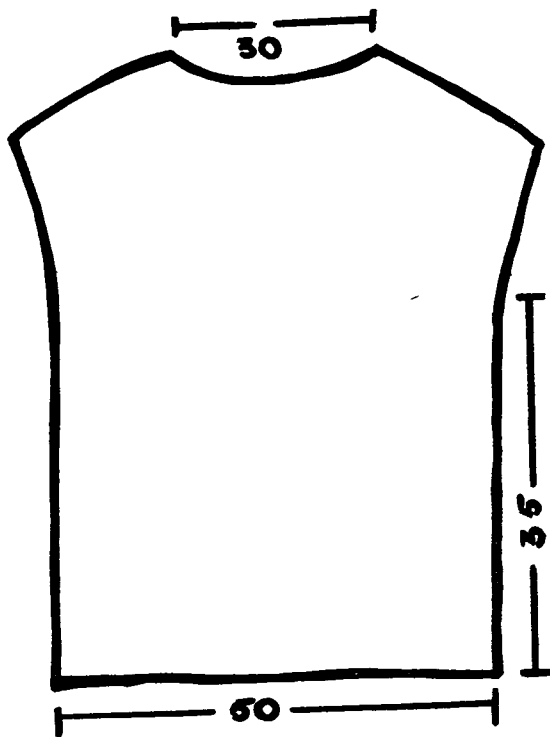
40 dkg mięsa z kurczęcia, 5 dkg bułki czerstwej, pół szklanki mleka, 8 dkg masła, 1 jajko, 1 żółtko, 5 dkg śmietany, 4 dkg tartej bułki, sól

Bułkę namoczyć w mleku, odcisnąć Mięso zemleć dwukrotnie w maszynce, dodając za drugim razem odcisniętą bułkę Do masy mięsnej dodac żółtko, śmietanę, 3 dkg masła, sól i starannie wyrobic Formować owalne kotlety, obtaczac w rozbitym jajku, potem w tartej bułce i smazyć na tłuszczu na złoty kolor Usmażone kotlety włożyć na półmisek ozdobiony liśćmi salaty, polac kotlety tłuszczem, a oddzielnie podac ziemniaki puree lub frytki, szparagi albo gotowane pory z masłem i tartą bułeczką oraz surówkę z marchwi

WIECZOROWA BLUZKA

Bluzka powinna być wykonana z błyszczących nici Schemat wykroju jest przygotowany na obwód w biuście 96 cm i w biodrach 100 cm

Przód i tył bluzki - taki sam Robotę zaczynamy od łańcuszka długości 50 cm. Przerabiamy rząd słupkami, dalej ścięciem ażurowym do wysokości 35 cm Dalej dodajemy stopniowo na obu brzegach tak, by na wys 55 cm robota miała szerokość 53 cm Teraz przerobic 3 rzędy, każdy krótszy od poprzedniego o 3 cm Na wys 57 cm pod szyją powinny być 30 cm Prze-



robić rząd słupków Zakonczyć Zrobic tak samo drugą część bluzki Zeszyc boki do wys 35 cm Zeszyc ramiona Brzeg otworów na ręce wykonczyc słupkami

Ścieg ażurowy Rząd I wyciągnąć długie oczko wys 1.5 cm, przerobic półsłupkiem (jak na rys) Zrobic półsłupek w czwarte z kolei oczko łańcuszka Powtarzac do konca rzędu

Rząd II zrobić 3 oczka łańcuszka na przejście do nowego rzędu, dalej powtarzac to co w gwiazdkach *wyciągnąć петельkę, przerobic półsłupkiem, zrobić jeden półsłupek na wyciągniętym oczku poprzedniego rzędu* Powtarzac stale rząd II

UWAGA POLONIA — UWAGA NOWO PRZYBYLI

SEMEHEN WHOLESALE MEAT i b prac "SCAN"

WIELKA OKAZJA — CENY HURTOWE NA WĘDLINY WYROBY WĘDLINIARSKIE WYROBY GARNIERSKIE I MIĘSO WŁASNEJ PRODUKCJI ORAZ PRODUKTY Z POLSKI

WIECZOROWA WĘDLINA WŁASNEJ PRODUKCJI
EMERIE WHITE ALL MEAT & BONE
1572 Bloor St. W. przy Dundas St. W. Tel 534-2023

Skiety czynne po sobotach i w dniach świątecznych
11:00 - 6:00
11:00 - 7:00
11:30 - 8:00

Specjalne ceny 7 marca do 9 kwietnia 1982r

| | Cena detaliczna | Cena specjalna |
|--|-----------------|----------------|
| 1 PARÓWKI (1 lb) | \$2 89 | \$1 99 |
| 2 PASZTETOWA (1 lb) | \$2 69 | \$1 89 |
| 3 KIEŁBASA WIEJSKA (1 lb) | \$3 99 | \$2 69 |
| 4 KISZKA CZARNA I BIAŁA (1 lb) | \$2 39 | \$1 79 |
| 5 PASZTETY DROBNOGRUBOMIĘSNE (1 lb) | \$2 99 | \$1 99 |
| 6 KIEŁBASA MYSLIWSKA | \$3 49 | \$2 79 |
| 7 SERY HAVARTI GERMAN EDAM GERMAN TYLZYC | \$4 29 | \$3 19 |
| 8 BIGOS POLSKI R T E (1 lb) | \$1 49 | \$ 99 |
| 9 PIEROGI Z MIĘSEM Z KAPUSTĄ oraz Z SEREM I ZIEMNIAKAMI (Ruskie) (1 tuzin) | \$2 99 | \$2 19 |
| 10 GOŁABKI R T E (1 KONTAJNER 4 sztuki) | \$4 20 | \$2 80 |
| 11 MIESZANKA CZEKOLADOWA WEDEL | \$2 99 | \$2 19 |
| 12 SLIWKI W CZEKOLADZIE (1 lb) | \$5 99 | \$4 99 |
| 13 ANDRUTY CZEKOLADOWE PRINCE POLO (1 sztuka 2 oz.) (1 PUDEŁKO 20 sztuk) | \$ 49 | \$ 34 |
| 14 ANDRUTY CZEKOLADOWE PRINCE-POLO | \$9 80 | \$6 50 |
| 15 CUKIERKI KROWKI MLECZNE I CZEKOLADOWE (1 lb) | \$1 99 | \$1 39 |
| 16 CUKIERKI WEDEL NADZIEWANE MARMOLADOWE CZARNA PORZECZKA MIODOWE MIĘTOWE OWOCOWE (1 lb) | \$1 99 | \$1 39 |
| 17 SYROPY KRAKUS MALINOWY CZARNA PORZECZKA TRUSKAWKOWY I WISNIOWY | \$2 35 | \$1 65 |
| 18 DZEMY MALINOWY TRUSKAWKOWY CZARNA PORZECZKA AGREST | \$1 49 | \$1 19 |
| 19 CZEKOLADA MLECZNA WEDEL (100 g) | \$1 19 | \$0 79 |
| 20 CZEKOLADA MLECZNA Z ORZECZAMI (150 g) | \$2 69 | \$1 79 |

| DODATKOWE CENY SPECJALNE NA OKRES ŚWIĄTECZNY DO 21 MARCA DO 9 KWIECIA | | |
|---|--------|--------|
| 1 SZYNKI ŚWIĄTECZNE Z KOSCIĄ (1 lb) | \$3 29 | \$1 99 |
| 2 KIEŁBASA SZYNKOWA W KRAZKACH (1 lb) | \$1 99 | \$2 79 |
| 3 SZYNKI BLĄCKFOREST I WĘDZONÉ W CAŁOŚCI (od 1.5 do 3 lb sztuka) | \$4 89 | \$1 39 |
| 4 OGORKI KRAKUS (1 stół) | \$1 79 | \$1 29 |
| 5 KAPUSTA KRAKUS (1 stół) | \$1 79 | \$1 19 |

1572 BOOR STREET WEST (pr. J. DUNDAS STREET W.) TEL 534 2023

SZUKAM PRACY

Nowo przybyły wykonuje zdjęcia z uroczystości rodzinnych i inne
Podjęcie się innych prac
Tel 421-6757
Prosić Zbigniewa

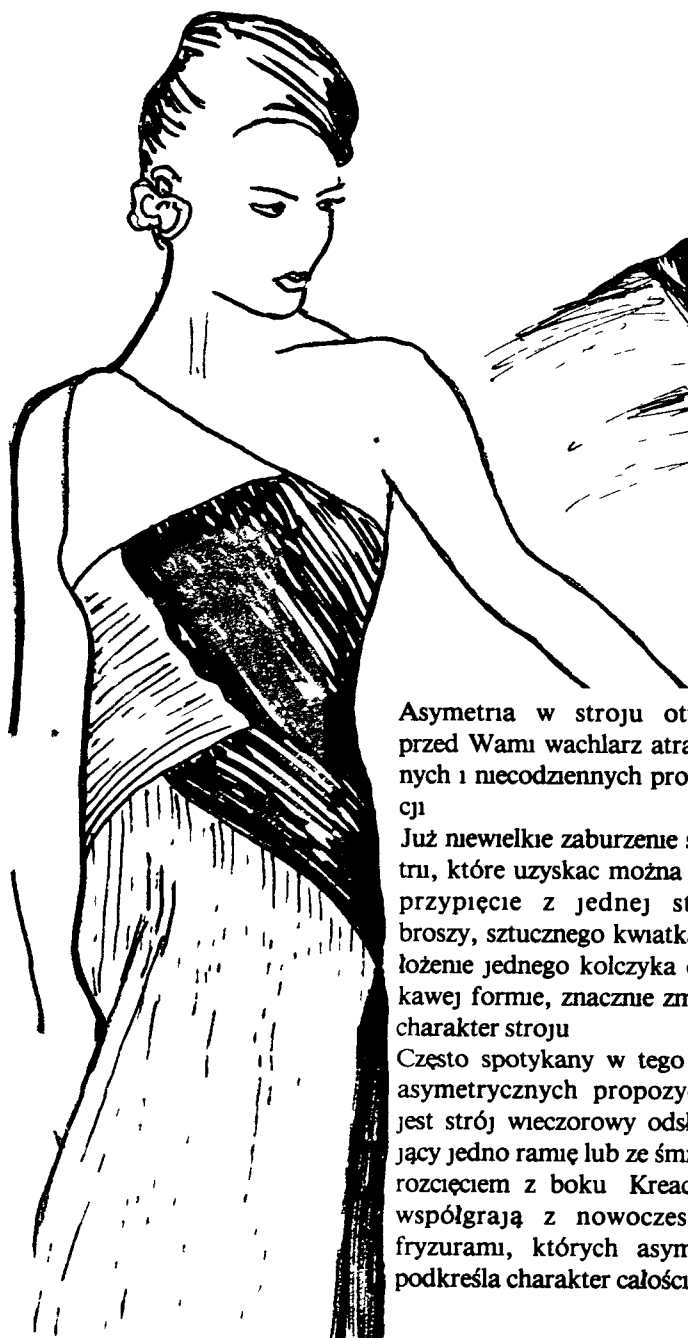
Poszukuję korespondentów na wymianę znaczków europejskich na kanadyjskie
Władysław Stacherzak
ul Olszewskiego 88/1
51-644 WROCLAW

Nowo przybyły z własnym samochodem kategori F prawa jazdy z doświadczeniem pracy w warsztacie samochodowym i warsztacie stolarskim z kanadyjskim doświadczeniem stróża, dekarza i dostawcy Pilnie poszukuje jakiegokolwiek pracy
Tel 266 / 1174

NIE TYLKO DLA KOBIEĆ

MODA — URODA

Asymetria



Asymetria w stroju otwiera przed Wami wachlarz atrakcyjnych i niecodziennych propozycji

Już niewielkie zaburzenie symetrii, które uzyskać można przez przypięcie z jednej strony broszy, sztucznego kwiatka, założenie jednego kolczyka o ciekawej formie, znacznie zmienia charakter stroju

Często spotykany w tego typu asymetrycznych propozycjach jest strój wieczorowy odsłaniający jedno ramię lub ze śmiałym rozcięciem z boku. Kreacje te współgrają z nowoczesnymi fryzurami, których asymetria podkreśla charakter całości



Dieta niskokaloryczna-długofalowa

ciąg dalszy

Tygodniówka nr III

Zestaw A

- przed wyjściem do pracy filiżanka kawy, kromka ciemnego chleba, miód
- drugie śniadanie jogurt, kromka grahama z masłem, jajko na pół twardo, rzodkiewki
- obiad befszyk smażony na suchej patelni, szpinak zaprawiony śmietaną, szklanka soku
- podwieczorek owoce, sucharek
- kolacja szklanka mleka, czerstwy rogalik, twaróg ze szczypiorkiem

Zestaw B

- przed wyjściem do pracy szklanka mleka z miodem, sucharek
- drugie śniadanie szklanka herbaty, 2 kromki ciemnego chleba z chudą szynką, 2 pomidory
- obiad ryż na sypko, grzybki duszone, szklanka rosółu, 2 jabłka pieczone
- podwieczorek owoce, biszkopt
- kolacja szklanka herbaty, kromka ciemnego chleba z plasterkiem zimnej cielęciny, jabłko

Tygodniówka nr IV

Zestaw A

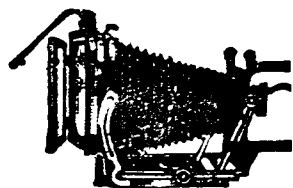
- przed wyjściem do pracy filiżanka kawy, sucharek z miodem
- drugie śniadanie 2 kromki pumpernika z masłem i białym serem, 2 jabłka
- obiad porcja kury z rosółu, jarzyny, 2 łyżki ziemniaków puree (z odrobiną mleka), zielona sałata, kisiel
- podwieczorek sok z marchwi, biszkopt
- kolacja szklanka kwaśnego mleka, czerstwy rogalik

Zestaw B

- przed wyjściem do pracy szklanka mleka, kromka grahama, masło
- drugie śniadanie czerstwy rogalik z masłem, 2 jajka na pół twardo, herbata, jabłko
- obiad szklanka rosółu, fasolka szparagowa z pastą pomidorową, 2 ziemniaki z zieloną pietruszką, jabłko
- podwieczorek filiżanka kawy, sucharek
- kolacja 2 kromki ciemnego chleba z pasztetem, rzodkiewki

INTERNATIONAL
CAMERA REPAIRS

3351 Bloor St West-kolo Islington
TORONTO ONT M8X 1E9
Tel 239 1882



KUPNO, SPRZEDAŻ, WYMIANA I NAPRAWA
APARATÓW FOTOGRAFICZ-
NYCH RÓŻNEGO TYPU
Właściciel Stan NYCZ

ANKA & PETER / photographers

2374 Bloor Street West, Toronto, m6s 1p5



769 4488

ZDJĘCIA I PORTRETY NA RÓŻNE OKAZJE

SWÓJ DO SWEGO PO RZETELNĄ OBSŁUGĘ

YANKA REALTY INC.

151 Roncesvalles Ave
Tel 537-4156

KUPNO, SPRZEDAŻ DOMÓW I INTERESÓW

PROMPOL

POLECA

ŻYWNOŚCIOWE PACZKI
EKSPRESOWE POLAMERU

Dostawa do odbiorcy w ciągu 7-10 dni



Paczki ekspresowe POLAMERU są pakowane w USA z towarów tu zakupionych, najwyższej jakości i trwałych w przechowywaniu bez lodówek. Już znajdują się w naszych magazynach w Polsce

Zamówienia wraz z „Money Order” lub czekiem należy kierować do

PROMPOL INTERNATIONAL PARCEL SERVICE

2120 BLOOR ST W, TORONTO, ONT CANADA M6S 1M8, tel. (416) 762-7253, 762-7254
Flha 51 RONCESVALLES AVE., TORONTO, ONT M6R 2K5, tel.. (416) 536-8040

Uwaga Polonia -
pomóżcie nowoprzybyłym, którzy pragną sami pracować
na własne utrzymanie

WIOSENNE PORZĄDKI DOMOWE

- mycie okien
- malowanie i tapetowanie wnętrz
- cyklinowanie i lakierowanie podłóg
- prace porządkowe wokół domu
- kopanie ogródków warzywnych
- przycinanie żywopłotów itd

Wykonujemy fachowo, szybko, solidnie i tanio

Zgłoszenia tel 242-4914 w godzinach 9 00 do 6 00 p p

POLSKI KUCHARZ, lat 25, z 5-cio letnim stażem pracy na Polskich
Statkach Morskich Poszukuje pracy w zawodzie

M Wozniak, 2331 Hunter St

Halifax N S B3K-4V7



HOROSKOP TYGODNIA 10.04. - 16.04.

ANNA KEPLER



BARAN (Aries)
21 03 20 04

Nowe projekty które zamierzasz już odsunąć na później teraz mogą stać się aktualne i bardzo na czasie. Ich realizacja może przynieść ci spore korzyści. Został ci całkowicie zaakceptowany przez otoczenie w twoim miejscu pracy ufają twoim słowom i będą starać się ci pomóc. Musisz jednak większą uwagę zwrócić na swoje wypowiedzi bowiem może ci się przytrafić, że jedno słowo urazi kogoś kto ma głos decydujący w wielu sprawach.

Mając na uwadze inne sprawy zaczynasz nie dostrzegać partnera i jego lekkiej irytacji takim stanem rzeczy. Może po tych słowach zrozumiesz, że we dwójkę ciągniecie rodzinny wózek. Pragniesz dziecku wszczepić swoją filozofię życiową i nie bardzo ci to się udaje.

Intuicja osobie wolnej podpowiada że powinna bardziej kroczyć własną drogą a nie podążać za kimś, tylko czy wtedy nie rozjeżdż się drogi.

Jesteś w dobrym nastroju, nie odczuwasz żadnych kłopotów ze zdrowiem masz nawet ochotę na dłuższe spacerowanie.



BYK (Taurus)
21 04 21 05

Wygląda na to że jeśli tylko uczynisz pierwszy krok to możesz liczyć na pomoc ze strony osoby na poważnym stanowisku. W tym czasie możesz spotkać się z propozycjami które będą wyglądać nienadzwyczajnie ale dla ciebie są korzystne. Możesz mieć także okazję do publicznych wystąpień. Wtedy przygotuj wcześniej to co chcesz powiedzieć.

Między tobą a partnerem pojawiają się jakieś nieporozumienia, które właściwie powstają bez powodu. Po prostu od jakiegoś niedawnego czasu macie żal jeden do drugiego. Ze życie nie układa się tak jak to pragnęliście widzieć. Tymczasem życie trzeba przyjmować takim jakie jest i nie smutkować. Jeżeli radości wyolbrzymiacz dzieci zaczynają zadawać trudne pytania.

Partner osoby wolnej zaczyna zachowywać się dość tajemniczo. Czyżby ukrywał coś w zanadku?

Z końcem tygodnia może wystąpić spadek energii i zmęczenie.



BLIŹNIAKI (Gemini)
22 05 21 06

Porobione w poprzednim okresie znajomości zaczynają ci trochę ciążyć i przeszkadzać w pracy. Wówczas wydały ci się niezbędne, a teraz chętnie byś je ograniczył. Niestety, nie wszystko pójdzie jak po maśle. W nadchodzącym okresie będziesz bacznie obserwowany przez przełożonego lub współnika i od wyniku tych obserwacji może dużo zależeć.

Radzę ci przedyskutować z partnerem wszystkie swoje plany i zamierzenia. Gdy w tym wypadku najbliższa osoba będzie zarażona wnikliwym krytykiem. Jej sugestie mogą wnieść sporo zmian. W nawale różnych czynności trochę zapomniałeś o dzieciach i stąd wynikły pewne kłopoty. Są łatwe do rozwiązania.

Osoba wolna ma wielką ochotę na różnorodność przeżyć. Może nawiązać liczne znajomości ale będą one raczej krótkotrwałymi związkami.

Od pewnego czasu żyjesz w ciągłym napięciu psychicznym i fizycznym. Stąd też bierze się twoja huśtawka nastrojów.



RAK (Cancer)
22 06 23 07

To prawda że taktownym i lojalnym postępowaniem zdobywasz sobie powszechny szacunek, jednak czasem trzeba nawet najlepszemu koleźce powiedzieć parę słów gorzkiej prawdy. Tym bardziej że przemilczenie może ci bardzo zaszkodzić. W obecnej chwili masz sprzyjające warunki do nawiązania bliższych kontaktów z osobami od których zależą ci sprawy. Masz również nowe propozycje z którymi nie chcesz ujawniać się za bardzo. Ale właśnie nadchodzący okres jest szczególnie sprzyjający wszelkim twoim planom. Wykorzystaj go.

W domowych pieleszach stajesz się zbyt często osowiały i milczący. Partner tego nie może zrozumieć i ma rację. Z dzieckiem wszystko normalnie.

Osobie wolnej coraz mocniej puka serce a to oznacza, że z każdym dniem uczucie jest coraz większe do tego kogos wybranego.

Nie brakuje ci energii i zapału, ale zbyt lekkomyślnie też je tracisz.



LEW (Leo)
24 07 23 08

Masz zamierzenia z którymi długo czekałeś. Obecnie nadchodzi twój dobry okres. Wszystko jeszcze raz przeanalizuj i ruszaj do przodu. Masz duże doświadczenie zawodowe, spore umiejętności i wystarczający zapas energii, aby podjąć czekającemu cię wysiłkowi. W tym wszystkim możesz liczyć na pomoc jednego z przyjaciół. Nie tylko w słowach i obietnicach ale konkretną finansową. Taki pożyczkowy strzyk jest ci bardzo potrzebny w obecnej chwili.

Z partnerem zaczynasz dochodzić do porozumienia nawet w tych najbardziej drażliwych sprawach, które do tej pory tak was dzieliły. I z dziećmi przeżywasz coraz miłsze chwile.

Osoba wolna podjęła już znaczącą decyzję ale jeszcze waha się z jej ogłoszeniem chociaż komuś z przyjaciół zdążyła już coś nieco szepnąć do ucha.

Mogą wystąpić lekkie niedomagania zdrowotne. Może zwyższe przeziębienie.



PANNA (Virgo)
24 08 23 09

To co wczoraj było jeszcze mgliste w twoich zamierzeniach dzisiaj zaczyna nabierać realnych kształtów. W każdym razie wchodzisz w okres który może na dłuższą metę zaważyć na twoim zawodowym życiu. Cieszysz się dużym szacunkiem tak kolegów jak przełożonych. Kto wie czy nie zostanie ci powierzona do załatwienia jakaś drażliwa sprawa, która od pewnego czasu zatruwa atmosferę twego bliskiego grona ludzi. Trzeba wykazać dużo taktu i dyplomacji aby to rozwiązać. Masz wszelkie dane aby osiągnąć sukces.

Z partnerem czujesz się wręcz wyśmienicie, nie macie przed sobą żadnych tajemnic. Można tylko wam pogratulować. Jedno z dzieci zaczyna jakby kaprysić. Nie jest to jeszcze kłopotliwe ale już niepokojące.

Osoba wolna żyje w coraz idealniejszej zgodzie z kimś, kto również stara się spełnić każde twoje życzenie.

Dalej dręczą cię jakieś wewnętrzny niepokój który wynika raczej z twoich czarnych przewidywań niż z rzeczywistych faktów.



WAGA (Libra)
24 09 23 10

W nadchodzącym okresie możesz spotkać się z publiczną krytyczną wypowiedzią dotyczącą twojej zawodowej działalności i równocześnie mieć okazję dania rzeczowej i wyważonej odpowiedzi. W każdym razie do ciebie może należeć ostatnie słowo w tej dyskusji. Musisz jednak trzymać się faktów i tylko nimi operować. Swym stanowiskiem pozyskasz wpływowego przyjaciela. Kłopoty finansowe, jakie przeżywasz w obecnej chwili powinny ci pomóc rozwiązać kogoś z rodziny.

Za dużo chcesz sam ustawać bez zwracania uwagi na opinie partnera. Takim stanowiskiem możesz wywołać wyłącznie opozycję przeciw wielu twoim nawet słusznym planom. W związku dzieje się wtedy dobrze gdy obie strony mają równe prawo głosu i następuje wspólne podejmowanie decyzji. Jedno z dzieci przejawia nadmiar energii. Zainteresuj go sportem.

Osoba wolna zaczyna marzyć o wspólnej podróży z partnerem.

Zaczyna ci trochę brakować energii a nawet i ochoty do cokolwiek. Potrzebujesz całkowitego odpoczynku po godzinach pracy.



SKORPION (Scorpio)
24 10 22 11

Jakiegokolwiek sprzeciw współpracowników traktujesz jak co najmniej wypowiedzenie wojny. Twoja gwałtowna reakcja jeszcze bardziej podnieca nastroje i wywołuje burzę w szklance wody. A wszystko można połu bonnie załatwić jednym spokojnym słowem. Jeżeli będziesz postępował rozsądnie to twoja pozycja umocni się bardziej tak w gronie kolegów, jak wśród przełożonych. W nadchodzącym czasie prawdopodobnie powstanie sytuacja gdy ktoś zwróci się do ciebie o konkretną pomoc. Nie odmawiaj jej.

Tak się dzieje, że częściej poza domem wykazujesz wiele dobrych cech a w domu jakbyś o nich zapominał. Partner jest nieco zaskoczony i rozczarowany. Jeśli nie zmienisz postępowania to musisz liczyć się z oziębieniem atmosfery w związku. Dziecku też interesujesz się za mało.

Osobie wolnej pewne więzy, chociaż luźne wydają się już za bardzo krępujące twoją osobowość. A to oznacza w praktyce zakończenie romansu.

Nie angażuj się aż po uszy we wszystkich sprawach. Zachowaj jakiś dystans.



STRZELEC (Sagittarius)
23 11 21 12

Do tej pory sprzyja ci szczęście ale najwyższy czas zdać sobie sprawę, co właściwie zamierzasz osiągnąć i do tego celu spróbować dotrzeć najprostszą drogą. Twój wigor i entuzjazm pociągają za sobą innych. Jest to pozytywne, ale zarazem w pewnej mierze kłopotliwe gdyż wiele osób pragnie twego współdziałania w różnych, a czasem wzajemnie się wykluczających przedsięwzięciach. Nie lap więc wielu srok za ogon. Wszystkim sprawom i tak nie podołasz. Powtarzam wybijesz jeden właściwy cel i do niego zdążaj nie oglądając się na boki.

Z partnerem układy masz znakomite ale jakaś sprawa w najbliższym czasie sprawi ci kłopot. Gdzie nie będziecie mieli jednolitego zdania co do jej rozwiązania. Czy dzieci nie za opty mistycznie spoglądają na życie?

Osoba wolna coraz więcej czasu poświęca komuś wybranemu i zaczyna już układać plany wspólnego życia.

Od czasu do czasu napadają cię melancholie i to bez żadnego powodu. Nie spędzaj wyłącznie życia między ścianami miejsca pracy i domu.



KOZIOROŻEC (CAPRICORN)
22 12 20 01

Mimo że zawsze jesteś ostrożny z rozpoczynaniem cokolwiek nowego w zawodowej działalności to w tej chwili uważasz że najwyższy czas coś zmienić w swej pracy. W jakimś sensie masz dość tych wszystkich spraw, które cię otaczają. Dochodzisz nawet do przekonania, że twoje pomysły, które zamierzasz zacząć realizować mogą doprowadzić do zmiany również całego otoczenia. Wiele nad tym myślałeś i decyzje, które podejmujesz nie są lekkomyślne. Tak samo bierzesz pod uwagę i chwilowe trudności które wydają ci się do pokonania. Może wybrałeś drogę którą za prowadzi cię do wielu sukcesów.

Masz za sobą aprobatę partnera. Chcesz zmian nie tylko w miejscu pracy, ale również w domowym wystroju i otoczeniu. Dzieci prawie entuzjastycznie przyjmują wasze plany i widzą w nich również możliwości dla siebie.

Na osobę wolną zaczyna coraz bardziej oddziaływać ktoś z wyobraźnią co jednak powoduje, że jesteś stale zajęty i nie masz ani chwili czasu dla siebie.

Ze zdrowiem wszystko w porządku. Samopoczucie dobre.



WODNIK (Aquarius)
21 01 19 02

Jeśli pragniesz osiągnąć zamierzony cel to musisz działać bardziej zdecydowanie i konsekwentnie. Postaraj się również odejść od swojego stereotypowego myślenia. Nie buntuj się przeciw wszystkiemu co nie wychodzi z twojej głowy. W ten sposób coraz trudniej będziesz porozumiewał się z kolegami lub przełożonymi. A coś takiego właśnie ci grozi. Postępując rozsądnie i z umiarem masz szanse uzyskania jakiegoś finansowego poparcia od wpływowych osób dla swych zamierzeń. Możesz również otrzymać pożyczkę, o którą od dłuższego czasu zabiegasz.

Z partnerem łączą cię nie tylko uczuciowe związki, ale macie również jakieś wspólne plany za wodowe. Ich realizacja wymaga jednak sporych finansów. Jedno z dzieci jakby trochę zmarkotniało. Postaraj się poznać przyczynę przynębnienia i szybko ją usunąć.

Osoba wolna stale nawiązuje nowe znajomości które nie doprowadzają do niczego trwałszego. I tak będzie przez jakiś czas. Musisz bardziej organizować swój dzień pracy gdyż posiadasz ograniczony zasób sił.



RYBY (Pisces)
20 02 20 03

Powierzono ci trudne zadanie i musisz z niego wywiązać się jak najlepiej, gdyż jest to pewnego rodzaju egzamin i od wyniku zależeć będzie twoja dalsza kariera. W tym czasie możesz spotkać się z przytykami kolegów, ale nie bierz ich na serio. W sumie są ci przyjaźni i twój sukces zostanie przyjęty z uczuciami uznania i szacunku dla ciebie. Jeśli masz współnika to może się również zdarzyć iż jakaś sprawa poróżni was do tego stopnia, iż niewykluczone jest rozjęcie się waszych dróg. Wiążące decyzje podejmuj raczej z końcem tygodnia.

Z partnerem za dużo czasu tracicie na walkowanie każdej najmniejszej sprawy. Jest to zupełnie niepotrzebne, gdyż i tak wszystko czynicie wspólnie. Z dziećmi wszystko układa się normalnie.

Osoba wolna zaczyna spotykać się z dużymi wymaganiami stawianymi przez kogoś bliskiego twojemu sercu. Starasz się wszystkim poddać, ale coraz trudniej co to przychodzi.

Nie brakuje ci energii i zapału, ale nie przesadzaj.

Listy

2 Artykuły drukowane w Związku kowcu zostały przedrukowane w Kobięcie i Życiu. Nie jestem odpowiedzialna za ich wstęp.

Nie zamierzam polemizować z autorem artykułu pt "O łwicy salonowej "Związkowcu" spóldzielni starszych panów i antyimperialistycznej propa gandzie słów kilka panem Jackiem Adolfem używając języka i określił którymi mnie autor zaatakował ponieważ nie jest to w moim stylu.

Uważam jednak że czytelnikom Echa Tygodnia należy się wyjaśnienie odnośnie dwóch spraw które autor poruszył.

1 Nie byłam i nie jestem stypendystką Związku Polaków w Kanadzie ani Fundacji Revmonta.

Pragnę przy okazji przypomnieć że nie kto inny tylko sam pan Jacek Adolf ówczesny redaktor naczelny Związku kowca miał zwyczaj przedrukowywania z prasy krajowej i tak na przykład przedrukował bez mojej wiedzy artykuł który rok wcześniej w czasie tzw odwilży ukazał się na łamach "Polityki nie tylko zmieniając tytuł wstęp miejscami sam tekst ale nie podając nazwisk autorów (Wyjaśnienie w tej sprawie ukazało się 21 października 1982 roku - Związkowiec ')

Z poważaniem (Aleksandra Ziarkowska)

Odpowiedzi Redakcji

PANSTWO FIJAŁKOWSCY z Ottawy

Według informacji uzyskanej w Immigration po uzyskaniu stałego zatrudnienia możecie się państwo ubiegać o sprowadzenie rodziców jako sponsorzy Państwa przypadek w pełni kwalifikuje się jako sprawa "łączenia rodzin" i nie wymaga poszukiwania innych sponsorów.

"DAWID"

List Pana nawołujący do zorganizowania walki zbrojnej w kraju jest inte-

resującą odpowiedzią na list Pielgrzymów Uchodźstwa Przymusowego. Tego typu teksty na prośbę autorów zamieszczamy anonimowo. Jednak redakcja musi znać dane autora tekstu, z którego obecność w piśmie ponosi odpowiedzialność. Zdarzało się bowiem iż podobne inicjatywy płynęły od samej Służby Bezpieczeństwa.

MICHAŁ KIEDA St Catharines

Redakcja nie dysponuje czasem na wyszukanie potrzebnych Państwu in-

formacji. Doradzamy Państwu by dowiedzieli się z informacji telefonicznej Bell Canada gdzie w ich mieście można przejrzeć książkę telefoniczną metropolii Toronto oraz z tzw książką Yellow Pages różnych dzielnic tego miasta. W książkach tych powinny być adresy i telefony interesujących Was zakładów.

OD REDAKCJI

Firmę SAP prosimy o podanie bliższych danych (adres, nr telefonu). Po otrzymaniu informacji opublikujemy komunikat Państwa.

Redaguje
**LESZEK
MECH**

STRONA BOŁKA I LOŁKA

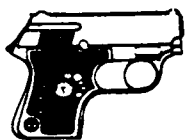
~ Królowa Zima ~

"POLONIA REVIEW"
Polski Program Telewizyjny
We środy o 8 wieczorem, w piątki o 7 30 wiecz.
i w soboty o 11 rano na kanale 10 (Maclean-Hunter w
dzielnicy Parkdale)

Przynosi aktualne wiadomości z Polski i z życia Polonii
kanadyjskiej "Polonia Review" jest niezależnym polskim
programem niepodległościowym

"Pani Jadwiga"
Polski program radiowy
ze stacji CHWO 1250 w Oakville
od godziny 1 do 2 w każdą sobotę
Reklamy i ogłoszenia handlowe
oraz wszelkie komunikaty
przyjmuje się telefonicznie - 691-8789

Echo Ojczyzny
codzienny polski program radiowy
nadawany od godziny 11 05
od poniedziałku do piątku włącznie
ze stacji CHIN FM 100.7
tel 531-9991
Prowadzi Karola Kęsik
Muzyka,
wiadomości z Polski, z Kanady i ze świata, komentarze
Przyjmujemy reklamy i ogłoszenia handlowe
i wszelkie komunikaty



GIOVANNIS GUN SHOP LTD
Dwaj rusznikarze - specjaliści od europejskiej broni
Na składzie wszelkiego rodzaju bron myśliwska
672 Wilson Ave, Downsview Ont M3K 1E1
TEL 633 7599

**THUNDER BAY
PACZKI DO POLSKI**

MORSKIE \$ 1 80
LOTNICZE \$ 4 15

The Right Fit 126 N May Street
Tel 622 - 2571

TYLKO PRZEZ NAS
wyczyszczone dywany i obicia mebli
mogą w pełni państwa zadowolić

Robimy szybko i solidnie najnowszą metodą "Steam-brush"
Ceny konkurencyjne
Oszacowanie bezpłatne Minimalny koszt zamówienia \$ 30

TEL 532 - 1880
537 - 5089

Eurolux
ZAKŁADANIE NOWYCH INSTALACJI
WYMIANA USZKODZONEJ
ELEKTRYCZNE URZĄDZENIA
PRZEMYSŁOWE I DOMOWE
SPECJALNOŚĆ
OŚWIETLENIE OGRODÓW
(LANDSCAPING LIGHT)
Tel 497-8441



Pochylił się nad przyjacielem i pocałował go w czoło. Było zimno jak lód. "Jeden raz to może za mało", pomyślał Lolek i cmoknął Boleka w policzek. Blade oblicze chłopca momentalnie poróżowało. Bolek usiadł w łóżku i przytomnym spojrzeniem popatrzył na kolegę.

- Lolek
- Podziałało - odetchnął z ulgą Lolek

- Lolek! - radosnie wykrzyknął Bolek - Skąd się tu wzięłaś? - Nie mamy czasu na gadanie. Wyskakuj z łóżka, bo musimy uciekać.

- Uciekać? Dokąd?
- Do domu - mruknął Lolek, wyglądając przez okno. Dziedziniec nadal był pusty. Jedynie przy bramie majaczyła sylwetka brunatnego niedzwiedzia. Odwrócił głowę i ujrzał przyjaciela nadal siedzącego na łóżku.

- Pospiesz się, bo zginemy. Idź za mną.
- A gdzie właściwie jesteśmy?
- zapytał Bolek. Lolek palcem zastukał w lodową ścianę komnaty.

- Nie widzisz? W pałacu Królowej Zimy.
- Przypominam sobie. Przyjechałem tu saniami. Lolek palec przyłożył do ust. Przysunął krzesło do okna, wszedł na parapet i zeskoczył na dziedziniec. W chwilę później Bolek stanął obok kolegi. Lolek

ruszył pierwszy. Przy otwartej bramie czekał brunatny niedzwiedź.

- Droga prowadzi z górki, więc poszukałem sanek. Wsiadajcie i uciekamy. Bezpieczni będziemy dopiero w lesie.

Księżyc z wysokiego nieba z zaciekawieniem obserwował tajemnicze wydarzenia rozgrywające się tej nocy w pałacu Królowej Zimy. Najpierw wielki bal został przerwany po pierwszym tancu, gdy zawsze trwał do białego rana, potem zjawili się chłopiec z brunatnym niedzwiedziem, a teraz żeglujący obłoczek na moment zasłonił lodowy szczyt, a gdy przepłynął przed pałacową bramą nie było już nikogo.

Wiele godzin upłynęło, zanim w pałacu odkryto ucieczkę Dostojnego Gościa. Jej Wysokości Nikt nie miał odwagi powiadomić Królową Zimą. Wreszcie szambelan wszedł do sypialni i już w progu zaczął lamentować.

- O pani! Co za nieszczęście! Co za wielkie nieszczęście! Szambelan upadł na kolana i błagalnie złożył ręce.

- Wybacz, królowo. Uciekł ten chłopiec. Dostojny Gość. Jej Wysokości.

- Z mojego pałacu? W jaki sposób? Gdzie były straż?

- Nie wiemy w jaki sposób Chłopca szukaliśmy wszędzie. Ani śladu. Białe niedzwiedzie pilnujące bramy też zniknęły.

- Niesłychana historia. Zdumienie Królowej Zimy jest większe od gniewu. Wprost trudno uwierzyć. Szambelanie, biegnij na wieżę. Niech astronom przestanie przyglądać się polarnej gwiazdzie, lecz wypatruje uciekających. Pośpiesz się.

Po wyjściu staruszka z komnaty królowa zamyśliła się.

- Bez pomocy nie mógł uciec z pałacu. Ktoś musiał odczarować mu serce i przywrócić pamięć. Ktoś z ludzi. Czy to nie sprawka tego drugiego chłopca? Wtedy nie zamieniłam go w sopel, żeby nie wzbudzić podejrzeń przyjaciela. To był błąd.

- Są, królowo! - zawołał szambelan, wbiegając jak na skrzydłach do komnaty. - Dwóch chłopców na sankach, które ciągnie brunatny niedzwiedź. Uciekają na południe.



ciąg dalszy nastąpi

NOWE BAJKI

Lew i zwierzęta

Małpa wskoczyła na gałąź. Mam dla zwierząt wiadomość wspaniałą. Wprost nadzwyczajną nowinę. Lew przed chwilą donosił mi rykiem, oznajmił, że konczy z befsztykiem.



że postanowił zostać jaroszem. Od dziś jadł będzie fasolkę i groszek i każdą inną zieleninę. A od zwierząt wymaga jedynie, by codziennie dostarczały mu liście. - Radość wśród zwierząt oczywiście, wreszcie życie będzie można bez strachu. Co za ulga! powiedział strus. Na widok lwa nie muszę już chować głowy po szyję do piachu. Inne zwierzęta też były szczęśliwe, czemu się wcale nie dziwię. Od razu ustalono zgodnie dyżury na najbliższe tygodnie, czyli kto i którego dnia będzie liście zanosił do lwa. Od tej chwili każdego ranka lwu dostarczana była wiązanka młodziutkich listków zerwanych świeżo. I tylko zadne ze zwierząt, czyli z posłanców wyznaczonych, nie powracało w rodzinne strony z powodów niewyjaśnionych. Wprawdzie małpa mówiła, że może zryfać wystraszył nosorożec, antylopa przez zwykłą ciekawość zamiast w lewo skręciła w prawo, a z bawołem to samo jest zawsze. Towarzystwo znalazł ciekawsze. Ale widzą już wszyscy, że to samo trwa nadal. Kto do lwa idzie z liści, ten na zawsze przepada. Az w końcu stało się jasne, że lew nie zmienił przyzwyczajen, lecz dla wygody własnej jarosza tylko udaje, a posłanców każdego dnia po prostu zjada.

Morał to prawda dawno znana. Ngdy me należy lwa uważać za barana.

